

INFORMATION



des Bürgermeisters der
Marktgemeinde St. Andrä-Wördern



Bgm. Alfred Stachelberger

E-Mail: post@staw.at · Homepage: www.staw.at · Nr. 7/2011 · September 2011
E-Mail: Alfred.Stachelberger@staw.at

Danke!

Pfarrer Monsignore Josef Luger hat seinen wohlverdienten Ruhestand mit 1. 9. angetreten. Es würde sicher den Rahmen sprengen, hier seine jahrzehntelange Tätigkeit und Verdienste für unsere Gemeinde aufzuzählen. Seit Februar 1965 stand er im Dienste der Pfarre St. Andrä und ist somit mit 46 Dienstjahren in Pension gegangen. Für seine Verdienste hat ihn der Gemeinderat bereits 1999 zum Ehrenbürger der Marktgemeinde St. Andrä-Wördern ernannt. Er wird weiterhin in unserer Gemeinde wohnen. Wir sagen daher einfach Danke für seinen Einsatz und wünschen ihm noch viele Jahre in unserer Gemeinschaft!



FOTO: Otto Sibera

Das 30. Pfarrfest der Pfarre St. Andrä stand ganz im Zeichen des Abschieds von Monsignore Pfarrer Josef Luger. Am Samstag gab es den traditionellen Heurigenbetrieb. Am Sonntag fand um 9.30 Uhr eine Feldmesse als eine der letzten offiziellen Handlungen von Hochwürden Monsignore Pfarrer Josef Luger statt. Ehrengäste (u. a. Bezirkshauptmann Mag. Andreas Riemer, Bürgermeister Josef Wagner und Bürgermeister Alfred Stachelberger, Alt-Bgm. Alois Haschberger) ließen es sich nicht entgehen, unseren Pfarrer zu verabschieden und dankten ihm für sein jahrzehntelanges Wirken.



Bürgerservicestellen



Gemeindeamt St. Andrä-Wördern
Altgasse 30
Tel. 02242 / 31300-0
Fax 02242 / 31300-15
Homepage: <http://www.staw.at>
E-Mail: post@staw.at

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr
und zusätzlich am Donnerstag von 13.00 bis 19.00 Uhr.



**Post-Servicestelle und
Ortsvorstehung Greifenstein**
Hadersfelder Straße 1
Tel. 02242 / 32231-10 (Fax DW 15),
Öffnungszeiten: Montag, Dienstag und
Donnerstag von 15.30 bis 17.00 Uhr,
Mittwoch von 17.00 bis 19.00 Uhr
und Freitag von 8.00 bis 9.30 Uhr.

Ortsvorstehung zusätzlich am Freitag von 15.00 bis 19.00 Uhr.



Ortsvorstehung Hadersfeld
Hauptstraße 2
Tel./Fax 02242 / 5225
Öffnungszeiten: Freitag von 17.00 bis
18.00 Uhr



**Post-Servicestelle und
Ortsvorstehung Hintersdorf**
Hauptstraße 32
Tel./Fax 02242 / 6223
Öffnungszeiten: Montag, Dienstag und
Donnerstag von 17.30 bis 19.00 Uhr,
Mittwoch von 8.00 bis 9.30 Uhr und
Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr.

Ortsvorstehung zusätzlich am Freitag von 18.00 bis 19.00 Uhr



Ortsvorstehung Kirchbach
Unterkirchbacher Straße 25
Tel./Fax 02242 / 6530
Öffnungszeiten: Donnerstag von
17.00 bis 19.00 Uhr.

Gefahrenzonenplan für St. Andrä-Wördern

Von der Wildbach- und Lawinenverbauung wurde für das gesamte Gemeindegebiet ein Gefahrenzonenplan ausgearbeitet. Dieser Entwurf des Gefahrenzonenplanes liegt nun vier Wochen (12.9. bis 10.10.2011) zur allgemeinen Einsichtnahme auf.

Jedermann, der ein berechtigtes Interesse glaubhaft machen kann ist berechtigt, innerhalb der Auflagezeit schriftlich Stellung zu nehmen.

Gewährung eines jährlichen Kostenzuschusses zu den Gemeindegebühren

In den letzten Informationen des Bürgermeisters haben wir von der Richtlinie zur Gewährung eines Zuschusses zu den Gemeindeabgaben berichtet. Sollten Sie Fragen zu diesem Thema haben, stehen wir Ihnen gerne für Auskünfte zur Verfügung. Auf der Homepage www.staw.at sind auch die Richtlinien bzw. das Antragsformular abrufbar.

Gemeinderatssitzung

Am Freitag, dem 30.9.2011 findet um 18.00 Uhr die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung im Gemeindeamt Wördern, Altgasse 30, statt.

Werbeeinschaltungen - Inserate

Seit 2005 ist es möglich, in unserer Zeitung zu inserieren. Die Berechnung der Gebühren bzw. Abgaben erfolgt nach der gedruckten Inseratgröße. Pro Ausgabe werden € 0,75 pro cm² berechnet.

Inseratpreis bei folgenden Standardformaten:

1/8 Seite (88x59 mm): € 39,- pro Ausgabe

1/4 Seite (180x59 mm): € 79,50 pro Ausgabe.

zuzüglich 5 % Werbeabgabe und 20 % Umsatzsteuer.

Schaltungen auf der letzten Seite werden mit einem Aufschlag von 50 % berechnet.

Weitere Informationen unter Tel. 02242/31300-0 oder post@staw.at.

Liebe Leserinnen und Leser!

Diese Ausgabe der INFORMATIONEN DES BÜRGERMEISTERS ging am Freitag, den 9. September 2011, in den Versand.

Die nächste Ausgabe erscheint Mitte Oktober 2011!

Kinder-Dreikampf

Für Kinder und Jugendliche bis 16

S a m s t a g , 8. Oktober 2011

Beginn 13:00 Uhr



Unionsgelände, St. Andrä Wördern
Schlagball - Weitsprung - 60m Lauf

Anmeldung bis spätestens 5.10.2011 unter:

LA-UNION@gmx.at

Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung möglich

Startgeld: 5€ pro NachwuchsatletIn

IMPRESSUM

Herausgeber und Verleger:

Marktgemeinde St. Andrä-Wördern.

Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Alfred Stachelberger, 3423 St. Andrä-Wördern, Altgasse 30;

Verlagspostamt und Verlagsort:

3423 St. Andrä-Wördern;

Druck: Eigenes Herstellungsverfahren

Neuer Moderator für Pfarre St. Andrä

Nach der wohlverdienten Pensionierung von Monsignore Pfarrer Josef Luger hat Diözesanbischof DDr. Klaus Küng Kaplan Mag. Marian Lewicki aus Polen mit der Leitung der Pfarre St. Andrä-Wördern ab 1. September 2011 betraut. Sein Alter von 40 Jahren, sein Magisterstudium, seine Praxis in der Pfarrseelsorge und in den Schulen sind die besten Voraussetzungen für ein erfolgreiches Wirken in unserer Pfarre. Mit Freude wurde er am Sonntag, dem 4. September, bei der Pfarrmesse begrüßt. Kaplan Mag. Marian Lewicki sprach in seiner Antrittsrede zur Pfarrgemeinde, Gästen, Gemeinderäten und den beiden Bürgermeistern Alfred Stachelberger aus St. Andrä-Wördern und Josef Wagner, Zeiselmauer-Wolfpassing die Worte: „Ich steh dazu!“



Foto: SIBERA

Neugestaltung des Eingangs zur Hagenbachklamm in St. Andrä



Wie bereits berichtet, hat der Gemeinderat in seiner Sitzung am 30. 6. 2011 einstimmig beschlossen, den Eingang zur Hagenbachklamm neu zu gestalten. Nach einigen Entwürfen wurde schlussendlich der Entwurf der Landschaftsplanerin Dipl.-Ing. Dr. Christine Rottenbacher von der NÖ Baudirektion aufgegriffen. Selbstverständlich waren bei der Planung Obmann Otto Steindorfer (Naturpark Eichenhain) und Obmann Arthur Plöchl (Hagenthaler Sportschützen) eingebunden.

Die Arbeiten wurden nun mit der geplanten Steinschichtung durch die Fa. Karner und Fa. Reiter begonnen.

Im Herbst erfolgt die Bepflanzung, damit sich die Neugestaltung auch wieder in die Natur einfügt.

Wir würden uns freuen, wenn auch Sie wieder Zeit finden für eine gemütliche Herbstwanderung durch unsere wildromantische Klamm.



Die Steinschichtungen, hergestellt durch die Firmen Karner und Reiter, sind bereits abgeschlossen. Demnächst erfolgt die Bepflanzung des neuen Klammeingangs.

Ein Fest – 125 Jahre Freiwillige

Das Feuerwehr-Fest St. Andrä-Wördern mit Feierlichkeiten zum 125-Jahr-Jubiläum und Fahrzeugsegnung hatte seinen Höhepunkt mit den Jungen Zillertalern. Kommandant Sepp Dussmann und seine Mannschaft leisteten eine tolle Arbeit. Ein wesentlicher Bestandteil des 125-Jahr-Jubiläums war das Treffen aller sieben St. Andräer

Josef Luger gab es einen großen Festumzug durch den Ort, an dem sich neben den Feuerwehren auch zahlreiche Vereine, Institutionen und die Pfarre St. Andrä beteiligten. Der Festumzug, an dem alle Feuerwehren der Umgebung, mehrere Blasmusik-Gruppen und viele Vereine aus St. Andrä-Wördern teilnahmen und gemeinsam durch den Ort

zogen, war für die Schaulustigen ein tolles Spektakel. Neben dem Feuerwehrhaus in St. Andrä-Wördern fand das traditionelle Zelfest statt. Es stand heuer ganz im Zeichen des 125-jährigen Bestandsjubiläums der Freiwilligen Feuerwehr. An allen drei Tagen gab es bei freiem Eintritt Live-Musik im Festzelt.

Fotos und Text OTTO SIBERA

Feuerwehren aus Österreich und Südtirol, sowie der Besuch der Partnerfeuerwehr aus Roßdorf in Deutschland. Kommandant Sepp Dussmann hieß am Freitag die sieben St. Andräer Feuerwehren aus Österreich und Südtirol und der Partnerfeuerwehr FF Roßdorf, Hessen, herzlich willkommen. Am Abend erfolgte der Bieranstich durch Bürgermeister Alfred Stachelberger. Zum Festakt am Samstag vor dem FF-Haus kamen zahlreiche Ehrengäste und Abordnungen aller St. Andräer Feuerwehren aus Österreich und Südtirol sowie unserer Partnerfeuerwehr Rossdorf aus Hessen. Nach dem Festakt und der Segnung des neuen, Schweren Rüstfahrzeuges durch Pfarrer Monsignore



Das neue Schwere Rüstfahrzeug der FF St. Andrä-Wördern



Kdt. Sepp Dussmann und Fahrzeugpatin Agi Ferka

Eindrücke eines Fußgeherers!

In dieser Kolumne möchte ich über eine Feier berichten, die mich und wahrscheinlich auch viele GemeindegängerInnen sehr beeindruckt hat. Nämlich der Festzug anlässlich des 125-jährigen Jubiläums unserer Feuerwehr St. Andrä-Wördern.

Am Samstag, dem 16. Juli, an einem wunderschönen Sommertag, veranstaltete die Feuerwehr einen Umzug. Voran die St. Andrä-Wördener Musikkapelle, die Feuerwehrmänner in ihrer Uniform und hinterher die vielen

örtlichen Vereine. Dann folgten Abordnungen fremder Feuerwehrvereine aus St. Andrä am Zicksee, St. Andrä im Lavanttal und sogar die Partner der FF Rossdorf. Ebenso FF-Vereine und Musikkapellen aus unseren Nachbargemeinden. Es herrschte Festtagsstimmung, man sah nur freundlich winkende Teilnehmer. Im Anschluss wurde beim Feuerwehr-Heurigen für das leibliche Wohl gesorgt.

Etwas bedrückt hat mich die Beobachtung, dass nur wenige Häuser entlang des Umzuges beflaggt waren ...

Nun möchte ich dieses Jubiläum zum Anlass nehmen – ich setze das Einverständnis vieler Mitbürger voraus – um Danke sagen zu können und jedem einzelnen Feuerwehrmann symbolisch die Hand geben und meine Hochachtung und Bewunderung aussprechen. Es erfordert sicherlich viel Disziplin und Idealismus, in seiner Freizeit und unentgeltlich, immer bereit zu sein, um anderen Menschen zu helfen. Nochmals alles Gute und ein großes Dankeschön an alle unsere Feuerwehrmänner!

Name des Autors ist der Redaktion bekannt!

Feuerwehr St. Andrä-Wördern



Festumzug



Partnerwehr FF Rossdorf, Hessen, Deutschland



Bgm. Alfred Stachelberger und Kommandant HBI Sepp Dussmann



Brigitte Frieberger, Josef und Ingrid Palzer

**Kdt. HBI Sepp Dussmann,
 OBI Rene Zimmermann,
 OV Thomas Schraik,
 Fahrzeugpatin Agi Ferka,
 Bgm. Alfred Stachelberger,
 BH Stv. Dr. Josef Wanek
 und Monsignore Pfarrer
 Josef Luger
 beim Festakt**



Donauwerften mit Geschichte

Nach seinen beiden Büchern „180 Jahre DDSG“ und „Oldtimer auf der Donau“ wird in Kürze ein drittes einschlägiges Buch von Franz Dosch erscheinen. Es trägt den Titel „Donauwerften mit Geschichte“ und soll gewissermaßen eine ergänzende Abrundung zu seinen beiden vorangegangenen Bänden darstellen und sich mit den wichtigsten Orten, in denen Donauschiffe erbaut worden sind, befassen. Unter anderem mit den Schiffswerften Linz und Korneuburg, sowie der ältesten, allerdings nicht mehr bestehenden, Werft der DDSG in Budapest.



Mit über 200 historischen Fotografien, die überwiegend aus seiner persönlichen Sammlung stammen, lädt Franz Dosch erneut auf eine Donaureise ein, diesmal von Werft zu Werft. Im Herbst 2011 ist vorgesehen, wieder eine Präsentation des neuen Werkes von Franz Dosch durchzuführen. Wir werden Sie davon informieren.

Volksbegehren Bildungsinitiative

Die Bundesministerin für Inneres hat am 1. August 2011 einem Antrag auf Einleitung des Verfahrens für ein Volksbegehren mit der Kurzbezeichnung „Volksbegehren Bildungsinitiative“ stattgegeben und hat gleichzeitig festgelegt:

Beginn des Eintragszeitraumes:
3. November 2011

Ende des Eintragszeitraumes:
10. November 2011

Stichtag: 29. September 2011

**Eintragszeiten im Gemeindeamt
St. Andrä-Wördern, Altgasse 30,
3423 Wördern:**

Donnerstag, 3.11.:	8.00–20.00 Uhr
Freitag, 4. 11.:	8.00–16.00 Uhr
Samstag, 5. und	
Sonntag, 6.11.:	8.00–12.00 Uhr
Montag, 7.–Mittwoch, 9.11.:	8.00–16.00 Uhr
Donnerstag, 10. 11.:	8.00–20.00 Uhr

Das Volksbegehren hat folgenden Wortlaut:

„Wir fordern mittels bundes(verfassungs)gesetzlicher Regelung ein faires, effizientes und weltoffenes Bildungssystem, das vom Kleinkind an alle Begabungen fördert und Schwächen ausgleicht, autonome Schulen unter Einbeziehung der SchulpartnerInnen und ohne Parteieneinfluss, eine leistungs-differenzierte, hochwertige gemeinsame Schule bis zum Ende der Schulpflicht und ein Angebot von ganztägigen Bildungseinrichtungen, eine Aufwertung des LehrerInnenberufs und die stetige Erhöhung der staatlichen Finanzierung für Universitäten auf 2% des BIP bis 2020.“



FOTO: SIBERA

Beim RADLand Wettbewerb „KilometerRADLn“ liegt Ingrid Stauber aus St. Andrä-Wördern derzeit auf dem beachtlichen 6. Platz aller Radlerinnen und Radler in Niederösterreich.

Ingrid Stauber nimmt seit Beginn der Aktion Ende April teil, zusätzlich motiviert wurde sie zum Muttertag, als sie ein Fahrrad als Geschenk bekam. Sie radelt täglich von ihrem Wohnort in Wördern zur Arbeit in das LKH Tulln und retour und erledigt auch viele Einkäufe im Ort mit dem Fahrrad. „Fairerweise melde ich natürlich die Freizeit-Kilometer, z. B. bei Ausflugsfahrten am

Wochenende, gar nicht, sondern will nur dokumentieren, welche Wege im Alltag durchaus auch mit dem Fahrrad zurückgelegt werden können“.

Gemeinsam mit Ingrid Stauber radeln noch eine Reihe weiterer fleißiger Gemeindegänger bei diesem Wettbewerb mit: St. Andrä-Wördern liegt rund einen Monat vor Schluss der Aktion immerhin auf dem 43. Platz von 254 Gemeinden.

Es geht wieder los in der Volkshochschule St. Andrä-Wördern!

VOLKSHOCHSCHULE

Unter www.staw.at zum Downloaden



In Kürze beginnt das 3. Jahr der Volkshochschule St. Andrä-Wördern und wir können mit Stolz auf erfolgreiche und sehr interessante Kurse hinweisen. Im neuen Semester bieten wir bereits 94 Kurse aus verschiedenen Bereichen an. Das zeigt, dass nicht nur viele Teilnehmer die Angebote annehmen, sondern auch immer mehr neue Referenten Interesse zeigen, an unserer Volkshochschule ihr Wissen an unsere Bevölkerung weiterzugeben.

Anmeldungen und Informationen:

Persönlich und telefonisch jederzeit möglich! Tel. 0664/5206812 oder 0676/6505073 (OSR Franz Müllner) oder im Kursbüro, Gemeindeamt Wördern, Altgasse 30, 2. Stock, jeden Donnerstag von 15.45 bis 16.45 Uhr. Schriftlich per Mail unter vhs@staw.at oder fcmuellner@aon.at oder per Fax unter 02242/31300-15.

BERICHTIGUNG ZUM VHS-PROGRAMMHEFT

8011 Biologie

Was ist Leben? Die Zelle, Bau und Funktion der Pflanzen und Tiere, Anatomie und Biologie des Menschen. Die unbelebte Natur, Pflanzen und Tiere unserer Heimat erkennen und bestimmen, Ökologie, Meeresbiologie, Genetik, Evolutionsbiologie, Ethik in der Biologie.

Kursleiter: Stefan Bayer

Teilnehmer: mind. 6 Teilnehmer

Kursdauer: 12 Wochen,

jeweils 90 Minuten

Kurszeiten: 16,00–17,30 Uhr

Kursbeginn: Mittwoch, 5. 10. 2011,
16,30 Uhr

Kursort: Hauptschule

Kursbeitrag: € 119,-

Anmeldung bis spätestens 18. 9. 2011

Anmeldungen direkt bei Stefan Bayer

(E-Mail: StefanBayer@gmx.at oder

Tel. 0660 /4757290)

0811 Französisch für Fortgeschrittene (Niveau A2+)

Gemeinsame Erarbeitung von Grammatik und Wortschatz. Hör-, Lese-, Schreib- und Sprechübungen anhand authentischer Situationen.

Kursleiter: Stefan Bayer

Teilnehmer: mind. 6 Teilnehmer

Kursdauer: 12 Wochen,
jeweils 90 Minuten

Kurszeiten: 18,00–19,30 Uhr

Kursbeginn: Mittwoch, 5. 10. 2011,
18,30 Uhr

Kursort: Hauptschule

Kursbeitrag: € 119,-

Anmeldung bis spätestens 18. 9. 2011

Anmeldungen direkt bei Stefan Bayer

(E-Mail: StefanBayer@gmx.at oder

Tel. 0660 /4757290)

Neu bei den Kursleitern

Susanne und Bernhard Mayer, Guni Zeppelzauer, Melanie Lipphard, Carlos Moreno, Goda Palekaite, Margit Schmöger, Tanja Tauber, Sabine Wünsche



www.ptacek.at
ptacekinstallationen@aon.at

PTACEK

INSTALLATIONEN



3433 KÖNIGSTETTEN
Kirchengasse 36

Tel. 02273 / 51 52



Schenken auch Sie Ihr Vertrauen einem Betrieb mit langjähriger Erfahrung!

- Badrenovierung von A–Z, Reparaturen
- Kesseltausch, Optimierung Ihres Heizsystems
- Wärmepumpen, Pellets-, Solar- u. Alternativenergieanlagen
- Organisation sämtlicher Nebenarbeiten. Alles aus einer Hand!
- Schnelle und kostenlose Angebotslegung
- Wir stehen für Qualität die besteht!

Wir gratulieren!

HOCHZEITSJUBILÄEN

GEBURTSTAGE




ZUM 80. GEBURTSTAG

Anton Eder, St. Andrä, am 31. Juli
Friedrich Mayer, Wördern, am 9. August
Maria Baumgartner, St. Andrä, am 28. August
Anna Olbrich, Hadersfeld, am 4. September

ZUM 85. GEBURTSTAG

Franz Bauer, St. Andrä, am 13. Juli
Harry Jarosch, Greifenstein, am 20. Juli
Anna Fröhlich, Wördern, am 26. Juli
Henriette Karoussis, Wördern, am 31. Juli
Emilie Cada, Wördern, am 9. August
Emma Handl, Wördern, am 4. September
Antonie Jung, St. Andrä, am 5. September

NAMENS DER GEMEINDE-
VERTRETUNG DARF ICH ALLEN
JUBILARINNEN UND
JUBILAREN ZU IHREM FESTTAG
HERZLICHE GLÜCKWÜNSCHE
ENTBIETEN.

MIT
FREUNDLICHEN GRÜSSEN
IHR BÜRGERMEISTER
ALFRED STACHELBERGER

ZUM 90. GEBURTSTAG

Anna Löffler, Greifenstein, am 21. Juli
Johann Höwarth, Hintersdorf, am 23. August
Wilhelmine Frieberger, Wördern, am 27. August
Johann Preimel, Altenberg, am 30. August
Elfriede Mayer, Wördern, am 9. September

ZUM 95. GEBURTSTAG

Franz Laber, St. Andrä, am 17. August

ZUM 90. GEBURTSTAG von Anna
Löffler gratulierte Bgm. Alfred
Stachelberger (unten)



ZUM 80. GEBURTSTAG von Friedrich Mayer gratulierten GR Maximilian Titz, Bgm. Alfred Stachelberger und Vize-Bgm. Franz Semler (li.)



ZUM 90. GEBURTSTAG von Johann Höwarth gratulierten GR Christine Kutscha, Bgm. Alfred Stachelberger und GR Brigitte Müller (li. u.)



ZUM 90. GEBURTSTAG von Johann Preimel gratulierten GR Maria Brandl, Bgm. Alfred Stachelberger und GR Ing. Wolfgang Stuchlik (re.)



Wir

HOCHZEITSJUBILÄEN

Gratulieren!

GEBURTSTAGE



ZUM 50. HOCHZEITSTAG

Rosemarie und Erich Weidlinger, Greifenstein, am 15. Juli
Gertrude und Karl Bredl, Altenberg, am 29. Juli

ZUM 55. HOCHZEITSTAG

Gertraude und Johann Krispel, Greifenstein, am 14. Juli
Josefine und Robert Gattringer, Hintersdorf, am 26. Juli

HOCHZEITSJUBILÄEN

Wegen der Gratulation zu den Hochzeitsjubiläen richten wir an alle Ehepaare, die im Jahr 2011 bzw. in den Folgejahren den 50., 55., 60. bzw. 65. Hochzeitstag feiern, das Ersuchen, mit unserem Gemeindeamt (Hr. Plöchl, Tel. 31 300/ DW 11) kurz Rücksprache zu halten, ob im Melderegister das Hochzeitsdatum auch vermerkt ist. Da auf den Meldezetteln keine Hochzeitsdaten anzuführen sind, hat die Gemeindeverwaltung keine Möglichkeit, das Datum in Erfahrung zu bringen, sodass es fallweise vorgekommen ist, dass in Unkenntnis des Eheschließungsdatums erst verspätet gratuliert werden konnte.

ZUM 60. HOCHZEITSTAG

Rosa und Erhard Plentner, St. Andrä, am 21. Juli
Edith und Prof. Adolf Schnürl, Wördern, am 15. August

ZUM 60. HOCHZEITSTAG von Rosa und Erhard Plentner gratulierten Vize.-Bgm. Franz Semler, Bgm. Alfred Stachelberger, BH-Stellvertreter Dr. Josef Wanek und GGR Erich Stanek (unten)



ZUM 95. GEBURTSTAG von Franz Laber gratulierten GGR Erich Stanek, Bezirkshauptmann Mag. Andreas Riemer und Bgm. Alfred Stachelberger (li.)



ZUM 60. HOCHZEITSTAG von Edith und Prof. Adolf Schnürl gratulierten GGR Erich Stanek, Bezirkshauptmann Mag. Andreas Riemer, Bgm. Alfred Stachelberger und GR Brigitte Müller (li.)



ZUM 80. GEBURTSTAG von Anna Olbrich gratulierten GR Walter Riboldits, Bgm. Alfred Stachelberger und GR Dipl.-Ing. Gerald Schabl (re.)



Ferienspiel 2011

Der Sommer 2011 ist vorüber und mit ihm auch unser Ferienspiel 2011. Mehr als 40 Veranstaltungen unserer Vereine und Institutionen haben stattgefunden. Es wurde ein tolles Programm präsentiert und die Kinder waren begeistert. Auch die Neugestaltung der Bewerbung (Ferienspielkalender anstelle eines Ferienspielheftes) wurde großteils positiv aufgenommen.

Am 11. 9. 2011 fand das Abschlussfest für das 18. Ferienspiel durch die Kinderfreunde St. Andrä-Wördern statt. Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Veranstaltern, die sich sehr bemüht haben, den Kindern einen tollen Sommer zu bereiten. Natürlich danken wir auch allen Kindern und Eltern, die mit ihrem Besuch unserer Ferienspiele erst zum großen Erfolg beitrugen.



**Bei der Polizeistation
St. Andrä**



**In der Bücherei
„Eulennest“**



Bei den Kinderfreunden



Bei KreaMont



Bei den Sportschützen



Bei KreaMont



Kochen im Marienhof



Bei der Union



Bei Bgm. Alfred Stachelberger



Beim Motorzillenclub



Bei der Union



Bei der FF-Altenberg



Bei der Union Hintersdorf-Kirchbach

Ausstellung von Barbara Riha

Ausstellung „Alte Schinken“ von Barbara Riha,

Eröffnung am 30. 9.

2011 um 19.00 Uhr -

Kulturhaus St. Andrä

Dauer der

Ausstellung 1.10.

2011 bis 9. 10. 2011.

Illustrationen zu dem Buch „Der Augenblick ist zeitlos – Notizen über das Sterben, den Tod und das Leben“ von T. I. Nagy.

Barbara Riha absolvierte die Ausbildung in der Kunstgewerbeschule Wien 18, Herbststraße, und besuchte in Graz die Meisterklasse für Malerei.



Das 3 x 1 des Neu-, Zu- und Umbaus

Fliesen **M. Musil**

Unsere Arbeit ist die beste Werbung

Fliesen M. Musil
Wildenhaggasse 10
3423 St. Andrä-Wördern

Tel/Fax: +43 2242 32914
office@musil-fliesen.at

INSTALLATIONEN
Ing. T. Frieberger

GAS-WASSER-HEIZUNG-LÜFTUNG

3423 St. Andrä-Wördern, Greifensteinerstraße 32

Tel.: 02242/322 74



Bäderplanung- und Einrichtung
Gas- und Wasserinstallationen
Zentralheizungsanlagenbau mit
Gas-Öl-Solar-Wärmepumpen.
Kontrollierte Wohnraumlüftung

ELEKTROINSTALLATIONEN
ELEKTRO RAMSL

- Blitzschutz
- SAT - Anlagen
- Alarmanlagen
- Schweißdienst
- Schwimmbadzubehör
- Infrarotkabinen
- Putzereiübernahmestelle

3423 St. Andrä Wördern, Dr. Stichpl. 5
Fon: 02242/384 08, Handy: 0650/384 08 01
e-mail: elektro.ramsl@gmx.at

kompetent – erfahren – zuverlässig

25 Jahre Volkstanz und Geselligkeit Kirchbach



Obmann Hans Stenger lud zur Jubiläums-Ausstellung im Kulturhaus in St. Andrä ein. Bürgermeister Alfred Stachelberger und Ortsvorsteher GGR Wolfgang Seidl dankten in ihren Ansprachen dem Verein für das Wirken in der Gemeinde seit über fünfundzwanzig Jahren. Der Rückblick, teilweise auch als Filmvortrag, von Obmann Hans Stenger und Volkstanzleiter Walter Schober, wurde von musikalischen und tänzerischen Einlagen umrahmt. Die Aktivitäten des Vereines: Pflege des Volkstanzes, Volkstanz-Übungsabende,

Tanzvorführungen zu den Maibaumfesten der FF Kirchbach, zum Erntedank-Fest der Pfarre St. Andrä vor dem Hagenthal und den Dorffesten der Marktgemeinde St. Andrä-Wördern. Wandern: mit Kindern und Familien, monatlich ausgeschriebene Wanderungen, Fahrten zu Ausstellungen, diverse Ausflüge. Musizieren: mit einer Stubenmusikgruppe, die an Adventabenden, zu Dichterlesungen und anderen Anlässen aufspielt.

In den vergangenen Jahren wurden auch Kinderfaschingsfeste und Pyjamapartys veranstaltet. Der Verein ist an den alle zwei Jahre stattfindenden „Kirchbachtreffen“ beteiligt. Die Veranstaltungen stehen gemäß dem Vereinszweck allen Interessierten offen.

Ein kurzer Rückblick zur Vereinsgeschichte: Vereinsgründung 1986. Ein kundiger Lehrer, der die Tänze kannte und die steirische Harmonika beherrschte, war zur Stelle und so stand dem Erlebnis „Volkstanz“ nichts im Wege. Aber es wurde und wird nicht nur getanzt, es gab und gibt viele andere Aktivitäten, mit denen der Verein sowohl in den vergangenen 25 Jahren und auch zukünftig am kulturellen Leben der Marktgemeinde St. Andrä Wördern teilnimmt. Aus den vielen schönen Momenten im Vereinsleben sind besonders die von 1987 bis 2006 im Gasthof Bonka abgehaltenen „Volkstanzfeste“ heraus zu heben. Die Wallfahrt nach Mariazell im Jahre 2001, der



Besuch aller 22 Andreas-Kirchen in Niederösterreich, zu deren Abschluss Urkunden durch Bischof Küng vergeben wurden. Nicht zuletzt die Mitwirkung an den „Kirchbachtreffen“ mit Teilnehmern aus einigen Bundesländern, aus Deutschland, die alle zwei Jahre in ei-

nem anderen Kirchbach stattfinden. Obmann Ing. Hans Stenger sucht tanzbegeisterten Nachwuchs und ermutigt auch Anfänger, zur Gruppe zu stoßen. Infos unter E-Mail a.stenger@gmx.at, oder unter der Telefonnummer 02242/62 92.

Foto oben, von links: OV GGR Wolfgang Seidl, Obmann Hans Stenger, Walter Schober, Herta Stenger, Eva Schober, vorne: Elisabeth Steinböck, Christine Hameder



OV GGR Wolfgang Seidl, Herbert und Brigitte Bonka, Obmann Hans und Herta Stenger, Walter und Eva Schober, Rosemarie und Ing. Klaus Gruber, Bgm. Alfred Stachelberger

Bgm. Alfred Stachelberger, Msgr. Pfarrer Josef Luger und Obmann Hans und Herta, die vom scheidenden Pfarrer – eine seiner letzten offiziellen Handlungen – eine Urkunde für die Verdienste und das Wirken in der Pfarre für die kulturelle Tätigkeit der letzten 25 Jahre erhielten.



FOTOS: SIBERA

VERANSTALTUNGEN

IN DER GEMEINDE ST. ANDRÄ-WÖRDERN

... im September

FR, 9. - SO, 11.9.

Feuerwehr-Fest der FF Hadersfeld

Fr: 17.00 - 24.00 Uhr
Sa: 10.00 - 24.00 Uhr
So: 10.00 - 23.00 Uhr
Feuerwehrhaus Hadersfeld

Kellergassenfest mit Live-musik

Wallenböckgasse, St. Andrä

FR, 9. - SO, 25.9.

Ausstellung Naturerlebnis - Kunstgenuss von Monika Geelhaar, Gerlinde M. Pauschwein & Ingrid M. Puschmann

Eröffnung: Fr. 9.9. um 19 Uhr im Kulturhaus St. Andrä.
An den Wochenenden sind die Künstler von 10.00 - 18.00 Uhr anwesend.

SA, 10.9.

Grenzenlos Spielen

15.00 Uhr Verein Grenzenlos St. Andrä-Wördern, ÖJAB-Heim, Hauptstraße 2, Greifenstein

Life Kinetik Schnuppertraining - gratis

15.30 - 16.30 Uhr - IGM Clubhaus, Möwenweg 16, Altenberg, Anmeldung erforderlich Tel. 0676/363 14 24

Irischer Abend - Gruppe GIN d'ARASSA

19.00 Uhr - Hotel-Restaurant Marienhof, Bacchuskeller, Unterkirchbacherstraße 32, Kirchbach, Eintritt frei

SO, 11.9.

FERIENSPIEL

Tag des Kindes! Abschlussfest 18. FERIENSPIEL „Der Wald lebt.“

15.00 - 17.00 Uhr - Treffpunkt: Spielplatz Dr.-Karl-Renner-Allee, bei Schlechtwetter NEWAG-Halle, Kinderfreunde St. Andrä-Wördern

MO, 12.9.

Internationale Folkloretänze

19.00 - 21.00 Uhr, Pfarrsaal St. Andrä, Katholisches Bildungswerk
weidinger.elfi@aon.at

DI, 13.9.

Öl-Malkurs

19.00 - 21.00 Uhr - Pfarrsaal St. Andrä, 10 Abende
Fr. Uibinger
Tel. 0676/4839138

Singe Dich glücklich! - beschwingt durchs Leben

19.00 Uhr - 21.00 Uhr
Alte Werkstatt, Lehnerg. 17, St. Andrä, Melanie Lippard
0650/5006223
www.seelenkunst.at

MI, 14.9.

Kinderkurs: Zahlenland

16.15 Uhr - 17.15 Uhr (10 Einheiten) Kulturhaus, Mehrzwecksaal, St. Andrä,
Info: Fr. Mag. Daransky
0699/17064884

Grenzenlos Märchen

19.00 Uhr - Verein Grenzenlos St. Andrä-Wördern, Märchenstube Karin Duit, Schloßgasse 45, Wördern
Anmeldung: 0664/8648308

FR, 16.9. - SO, 2.10.

Salz der Erde KulturLAND-schaffen

Gesamtes Programm siehe Seite 22 kls@flys.ch.at,
www.flys.ch.info

FR, 16. - SO, 18.9.

Most-, Obst- u. Kürbisfest

Fr: ab 15.00 Uhr,
Sa: ab 12.00 Uhr,
So: ab 12.00 Uhr
Fam. Wieshaider, Almweg 10, Steinriegl, Tel.: 01/4406351

SA, 17.9.

Herbstflohmarkt

8.00 - 15.00 Uhr - Monsignore-Josef-Luger-Platz, St. Andrä, Verschönerungsverein.
Anmeldung für Standplatz
Tel. 0676/9263172

Reiki Wohlfühl- u. Übungseinheiten f. 2. Grad u. Meister

9.00 - 13.00 Uhr oder
14.00 - 18.00 Uhr - Am Rain 9, St. Andrä, Oase f. Körper, Geist & Seele, Christine Stanzel
Anmeldung erforderlich
Tel. 0664/152 67 42

2. Flohmarkt beim Jugendtreff „Meet You“

17.00 - 21.00 Uhr - in und vor dem Jugendtreff „Meet You“, hinter dem Gemeindeamt Wördern, Altgasse 34.
Bei jedem Wetter.
Anmeldung für Standplatz
jugendtreff@staw.at,
Tel. 0676/650 50 14

SO, 18.9.

Erntedankfest der Pfarre St. Andrä am Dorfplatz in Hintersdorf

anschließend Agape. Bei Schlechtwetter im FF-Haus Hintersdorf

Grenzenlos Literatur

Peter Miniböck liest aus „Iwan oder Die Stadt heißt immer noch Wien“ 10.00 Uhr - Verein Grenzenlos St. Andrä-Wördern, Fiser-Keller, Wallenböckg. 23, St. Andrä
www.peter-miniboeck.at

MO, 19.9.

FrauenGespräche - Die Buntheit des Lebens gestalten und genießen

19.00 Uhr - Lärchengasse 24, St. Andrä - kostenloser Einstiegsabend. Anmeldung
0676/484 74 56

DI, 20.9.

Photoshop-Workshop

16.00 - 19.00 Uhr, Jugendtreff „Meet You“, hinter dem Gemeindeamt Wördern, Altgasse 34. www.meet-you.at

Grenzenlos Singen

19.30 Uhr Verein Grenzenlos St. Andrä-Wördern, ÖJAB-Heim, Hauptstraße 2, Greifenstein

MI, 21.9.

Tagesausflug „Landesausstellung Carnuntum“

Seniorenbund St. Andrä-Wördern/Zeiselmauer/Wolfpassing, Info: E. Stanek
0676/9263172

Still- u. Säuglingsgruppe „Mein Beckenboden - Die Kraft der Mitte“

9.30 - 11.30 Uhr - Alte Werkstatt, Lehnerg. 17, St. Andrä-Wördern
sabinewuensche@hebammen.at

DO, 22. - SO, 25.9.

Kürbiswoche

Lindenkeller Restaurant, Wallenböckgasse 21, St. Andrä

FR, 23.9.

Der offene Bücherschrank - Eröffnungsfest

17.00 Uhr mit mehrstimmiger Lesung aus dem Bestand des Bücherschranks, Greifensteinerstr. 31, St. Andrä

„Die Buntinger kommen“ - Musicalaufführung

18.30 Uhr Volksschule, Musikschulsaal, St. Andrä, 4b der Volksschule

Konzert der besonderen ART

Einfühlsame Herzenslieder aus aller Welt.
19.00 Uhr - 21.00 Uhr
Mainstreet-Saal, Kulturhaus St. Andrä, Eintritt freie Spende.
www.seelenkunst.at

SA, 24.9.

Hormon-yoga workshop

Yogaübungen hormonelle Balance in den Wechseljahren. 9.00 - 10.30 Uhr - Villa Roth, Berggasse 20, Altenberg. 0664/1905182

Radl mit!

14.00 - 18.00 Uhr - Grenzenlos Integration lädt zum Radausflug in die Stockerauer Au. Verein Grenzenlos St. Andrä-Wördern, Treffpunkt: ÖJAB-Heim, Hauptstraße 2, Greifenstein

„Die Buntinger kommen“ - Musicalaufführung

16.00 Uhr Volksschule, Musikschulsaal, St. Andrä, 4b der Volksschule

5. XUNDHEITSTAG

16.00 - 10.00 Uhr - Informatikhauptschule St. Andrä-Wördern, Greifensteinerstr. 33, Arbeitskreis Gesunde Gemeinde - näheres Programm siehe Beilage

SO, 25.9.

25. Erntedankfest

9:15 Uhr Segnung der Erntekrone vor der Volksschule
9:30 Uhr Erntedankmesse vor der Kirche, Pfarre St. Andrä

VERANSTALTUNGEN

IN DER GEMEINDE ST. ANDRÄ-WÖRDERN

SO, 25.9.

Puppenspektakel mit vier Puppenbühnen

15.00 - 19.00 Uhr - Hier werden die Puppen lebendig. Für Kinder ab 3 Jahre. Verein Grenzenlos St.Andrä-Wördern, Alte Schule Greifenstein

MO, 26.9.

HKK - Kulturstammtisch

18.00 Uhr - Kulturcafe St. Andrä, HKK

DI, 27.9.

Eröffnungsfest des neuen Clublokales

14.00 Uhr, ehem. Kindergarten, Altgasse 28, Wördern. Pensionistenverband St. Andrä-Wördern-Zeiselmauer

Singe Dich glücklich! - beschwingt durchs Leben

19.00 - 21.00 Uhr
Alte Werkstatt, Lehnerg. 17, St. Andrä, Melanie Lippard
0650/5006223
www.seelenkunst.at

MI, 28.9.

Wirtschaftsbund-Schießen

19.00 Uhr - Hagenthaler Sportschützenverein, Hittnergasse 4, St. Andrä

Reisevortrag „Hamburg“ von Peter Pircher

19.45 Uhr - K.Ö.St.V. Markomannia, Wienerstr. 18, St. Andrä, www.markomannia.at

FR, 30.9.

Gemeinderatssitzung

18.00 Uhr - Gemeindeamt Wördern, Altgasse 30, Marktgemeinde St. Andrä-Wördern

14+ Club Visage - Body art special

18.00 - 24.00 Uhr, Jugendtreff „Meet You“, hinter dem Gemeindeamt Wördern, Altgasse 34. www.meet-you.at

Ausstellungseröffnung „Alte Schinken“ von Barbara Riha

19.00 Uhr - Ausstellungsräume, Kulturhaus St. Andrä, Dauer der Ausstellung: 1.10.-9.10.2011, Anna Riha

2 Konzerte „Idylle“ stimmungsvolle klassische Musik u. „A natural Woman“ einfühlsame Lieder

Einfühlsame Herzenslieder aus aller Welt.
19.00 Uhr - 20.30 Uhr
Alte Werkstatt, Lehnerg. 17, St. Andrä, Eintritt freie Spende.
www.seelenkunst.at

Piano-Duell / Mario Aiwasian vs. Christoph Koberger

20.00 Uhr, Musikschulsaal in der Volksschule, Eintritt: freie Spenden

FR, 30.9. - SO, 2.10.

Oktoberfest mit Live Musik

Fr. ab 17.00 Uhr Festbetrieb m. Musik, Sa. 18.00 Uhr Bieranstich durch Hr. Bgm. Alfred Stachelberger, ab 19.00 Uhr Live Musik, So. ab 10.00 Uhr Festbetrieb mit Frühschoppen, Musik - Lindenkeller, Wallenböckg. 21, St. Andrä

... im Oktober

SA, 1.10.

Spatenstichfeier - Wirtschaftspark St. Andrä-Wördern

10.00 Uhr - Eduard Klingler-Str. beim Schranken, Marktgemeinde St.Andrä-Wördern

Zivilschutz-Probealarm

12.00 - 13.00 Uhr - österreichweiter Zivilschutz-Probealarm

Sturm + Schweinerein Manfred Chromy: „Das deftige Wienerlied“

19.30 Uhr - Hotel-Restaurant Marienhof, Unterkirchbacherstraße 32, Kirchbach

SA, 1.10. - SO, 2.10.

Sturmfest

Matches für alle Mannschaften, Wildschwein gegrillt, Sturm, Fassbier, Musik ab 12.00 Uhr - Sportplatz St.Andrä-Wördern, SV-St.Andrä-Wördern

SO, 2.10.

Kinderflohmarkt

9.00 Uhr - 15.00 Uhr, Newaghalle, Bahngasse 5, Wördern, Kinderfreunde St.Andrä-Wördern

Grenzenlos Grillen

12.00 Uhr Verein Grenzenlos St.Andrä-Wördern, Strombauamt, Greifenstein

SO, 2.10. - SA, 3.12.

Ausstellung „Der Wanderer“ - Hanno Karlhuber u. Benedetto Fellin

Wasserschischule, Am Hafen 1, Wördern, Tel. 329 55,

MO, 3.10.

Jahreshauptversammlung mit Neuwahl d. Obmannes und d. Vorstandes

15.00 Uhr - Seniorenbund St.Andrä-Wördern/Zeiselmauer/Wolfpassing, Pfarrsaal St. Andrä

MO, 3. - FR, 7.10.

IKEBANA-Ausstellung

Eröffnung: Mo. um 18.00 Uhr, Fachgruppe Ikenobo-Ikebana der Österr. Gartenbau-Ges. Volksbank Tullnerfeld, HKK

MI, 5.10.

Radwandertag bis Klosterneuburg

Treffpunkt 8.00 Uhr, Yachthafen Wördern. Pensionistenverband St.Andrä-Wördern-Zeiselmauer Tel. 0676/7021533

Still- u. Säuglingsgruppe „Freie Bewegungsentwicklung“

9.30 - 11.30 Uhr - Alte Werkstatt, Lehnerg. 17, St.Andrä-Wördern
sabinewuensche@hebammen.at

DO, 6.10.

Yoga für Mädls

16.00 - 19.00 Uhr, Jugendtreff „Meet You“, hinter dem Gemeindeamt Wördern, Altgasse 34. www.meet-you.at

Singe Dich glücklich! - beschwingt durchs Leben

19.00 Uhr - 21.00 Uhr
Alte Werkstatt, Lehnerg. 17, St. Andrä, Melanie Lippard
0650/5006223
www.seelenkunst.at

FR, 7.10.

Kabarett „Frauen mit begrenzter Haftung“

20.00 Uhr - Mainstreet-Saal, Kulturhaus St. Andrä, Eintritt: € 17,- Vorverkauf: Gemeindeamt Wördern, Tel.: 31300-0, Kulturcafe, Tel.: 31266, Marktgemeinde St. Andrä-Wördern

SA, 8.10.

Ayurvedisch-vegetarisch Kochen im Herbst

10.00 - 13.00 Uhr - Villa Roth, Berggasse 20, Altenberg, 0664/1905182

Leichtathletik Dreikampf für Kinder und Jugendliche

13.00 - 17.00 Uhr - Union St.Andrä-Wördern, Nibelungengring 28, Wördern. Anmeldung bis 5. 10. LA-Union@gmx.at, www.union-staw.at

Oktoberfest der Kiabacha Stampa

20.00 Uhr - Hotel-Restaurant Marienhof, Unterkirchbacherstraße 32, Kirchbach

MI, 12.10.

Tagesausflug nach Mariazell und zum Hubertussee

Pensionistenverband St.Andrä-Wördern-Zeiselmauer, Anmeldung bis 4. 10. 2011, Tel. 0676/7021533

Grenzenlos Märchen

19.00 Uhr - Verein Grenzenlos St.Andrä-Wördern, Märchenstube Karin Duit, Schloßgasse 45, Wördern
Anmeldung: 0664/8648308

Yogaunterricht

19.00 Uhr - Kulturhaus, St. Andrä, Info: Fr. Holzer
0676/904 56 64

FR, 14.10.

Ausstellungseröffnung „A-DAM-Kunst“ von Thomas Ockermüller und Johannes Tabernig

19.00 Uhr - Ausstellungsräume, Kulturhaus St. Andrä, Dauer der Ausstellung: 15.10.-31.10.2011, Thomas Ockermüller und Johannes Tabernig

VERANSTALTUNGEN

IN DER GEMEINDE ST. ANDRÄ-WÖRDERN

SA, 15.10.

Reiki Wohlfühl- u. Übungseinheiten f. 1. Grad

9.00 - 13.00 Uhr oder
14.00 - 18.00 Uhr - Am
Rain 9, St. Andrä, Oase f.
Körper, Geist & Seele,
Christine Stanzel
Anmeldung erforderlich
Tel. 0664/152 67 42

Bierseminar

15.00 Uhr - 22.00 Uhr, Alte
Schule Greifenstein, Haders-
felderstr. 1, Greifenstein, Frei-
zeitverein Greifenstein,
Tel. 0676/331 49 65

GALA-NACHT der Union St.Andrä-Wördern

19.00 Uhr - Musikschulsaal
in der Volksschule, St. Andrä,
Union St.Andrä-Wördern

SO, 16.10.

Kinderherbstfest

15.00 Uhr - Hotel-Restaurant
Marienhof, Unterkirchbacher-
straße 32, Kirchbach,

MO, 17.10.

Wuzzelturnier

16.00 - 19.00 Uhr, Jugend-
treff „Meet You“, hinter dem
Gemeindeamt Wördern, Alt-
gasse 34. www.meet-you.at

DI, 18.10.

Grenzenlos Singen

19.30 Uhr Verein Grenzenlos
St.Andrä-Wördern, ÖJAB-
Heim, Hauptstraße 2, Greifen-
stein

MI, 19.10.

Tagesausflug „Wien- Parlament-Kirche Steinhof“

Seniorenbund St.Andrä-
Wördern/Zeiselmauer/
Wolfpassing,
Info: E. Stanek
0676/9263172

Still- u. Säuglingsgruppe „Stillen und Beikost“

9.30 - 11.30 Uhr - Alte Werk-
statt, Lehnerg. 17, St.Andrä-
Wördern
sabinewuensche@hebammen.at

Kasperl

16.00 Uhr - Alte Schule, Grei-
fenstein, Kinderfreunde Alten-
berg-Greifenstein

Ernährungsrunde

19.00 Uhr - Gesunde Ge-
meinde St.Andrä-Wördern,
Kulturhaus, St. Andrä, Info: Fr.
Taborsky 02242/38808

Wii-Abend

19.45 Uhr - K.Ö.St.V. Marko-
mannia, Wiener Straße 18,
St. Andrä, www.markomannia.at

DO, 20. - SO, 30.10.

Wildwochen

Lindenkeller Restaurant, Wal-
lenböckgasse 21, St. Andrä

ab FR, 21.10.

Gansln im Marienhof

11.00 - 15.00 Uhr u. 18.00 -
21.30 Uhr - Hotel-Restaurant
Marienhof, Unterkirchbacher-
straße 32, Kirchbach

FR, 21.10.

SPÖ-Schnapsen

18.00 Uhr - Lindenkeller,
Wallenböckgasse, St.Andrä,
SPÖ St.Andrä-Wördern

SA, 22.10.

„Dialog der Generationen“

Dialogrunde mit allen Alters-
gruppen, ab 9.00 Uhr - Alte
Schule, Greifenstein. Anmel-
dung: DI Michael Stiller
0676/5501744

Ein Tag für Dich-Yoga und Keramik

9.00 - 17.00 Uhr - Villa Roth,
Bergg. 20, Altenberg,
0664/1905182

FR, 28.10.

Kabarett Vorpremiere „Tralala“ Herbert Steinböck

20.00 Uhr - Mainstreet-Saal,
Kulturhaus St. Andrä, Eintritt:
€ 18,- Vorverkauf: Gemein-
deamt Wördern, Tel.: 31300-0,
Kulturcafe, Tel.: 31266,
Marktgemeinde St. Andrä-
Wördern

SA, 29.10.

Singcafe für Familien - Jenseits von Leistungs- ansprüchen einfach aus Spaß an der Freude ge- meinsam zu singen.

14.00 Uhr - 16.30 Uhr
Alte Werkstatt, Lehnerg. 17,
St. Andrä, Melanie Lippard
0650/5006223
www.seelenkunst.at

Halloweenclub

ab 18.00 Uhr, Jugendtreff
„Meet You“, hinter dem Ge-
meindeamt Wördern, Altgasse
34. www.meet-you.at

SA, 30.10.

Kunst- und Werbeausstel- lung - Rottini

14.00 - 19 Uhr - Bacchuskel-
ler in Kirchbach, Unterkirch-
bacherstr. - Herbert Rotten-
steiner

MO, 31.10.

HKK - Kulturstammtisch

18.00 Uhr - Kulturcafé St.
Andrä, HKK

... im November

DO, 3.11.

Ganslessen in der Dorf- schenke Oberzögersdorf

Pensionistenverband St.Andrä
-Wördern-Zeiselmauer,
Anmeldung bis 25. 10. 2011,
Tel. 0676/7021533

DO, 3. - SO, 13.11.

Ganslessen

Lindenkeller Restaurant, Wal-
lenböckgasse 21, St. Andrä

SA, 4.11.

Ausstellungseröffnung Bri- gitte Kellner, Ma.Gugging

19.00 Uhr - Ausstellungsräu-
me, Kulturhaus St. Andrä,
Dauer der Ausstellung: 5.11.-
13.11.2011, Brigitte Kellner

SO, 6.11.

Theaterfahrt zum Gloria Theater: „Der Hofrat Gei- ger“

Pensionistenverband St.Andrä
-Wördern-Zeiselmauer,
Kartenbestellung ab sofort,
Tel. 0676/7021533

MO, 7.11.

Vortrag „Pilgerreise ins Hl. Land“ - Hr. Hamersky

16.00 Uhr - Seniorenbund
St.Andrä-Wördern/
Zeiselmauer/Wolfpassing,
Gasthaus Steinböck,
Hauptstr. 43, Wördern
Info: E. Stanek
0676/9263172

MI, 9.11.

Still- u. Säuglingsgruppe „Feinheiten beim Baden, Wickeln und Anziehen“

9.30 - 11.30 Uhr - Alte Werk-
statt, Lehnerg. 17, St.Andrä-
Wördern
sabinewuensche@hebammen.at

Grenzenlos Märchen

19.00 Uhr - Verein Grenzen-
los St.Andrä-Wördern, Mär-
chenstube Karin Duit, Schloß-
gasse 45, Wördern
Anmeldung: 0664/8648308

SA, 12.11.

Leopoldifest

10.00 Uhr - Dorfplatz Hinters-
dorf, Marktgemeinde St.Andrä-
Wördern

Singcafe für Familien - Jen- seits von Leistungsansprü- chen einfach aus Spaß an der Freude gemeinsam zu singen.

14.30 Uhr - 17.00 Uhr
Alte Werkstatt, Lehnerg. 17,
St. Andrä, Melanie Lippard
0650/5006223
www.seelenkunst.at

SO, 13.11.

Grenzenlos Literatur

10.00 Uhr - Verein Grenzen-
los St.Andrä-Wördern, Fiser-
Keller, Wallenböckg. 23, St.
Andrä

MO, 14. - FR 18.11.

Wellnessurlaub in der Ther- me Loipersdorf

Pensionistenverband St.Andrä
-Wördern-Zeiselmauer,
Anmeldung ab sofort,
Tel. 0676/7021533

ab DI, 15.11.

Niederwild

11.00 - 15 Uhr u. 18.00 -
21.30 Uhr - Hotel-Restaurant
Marienhof, Unterkirchbacher-
straße 32, Kirchbach,

DI, 15.11.

Grenzenlos Singen

19.30 Uhr Verein Grenzenlos
St.Andrä-Wördern, ÖJAB-
Heim, Hauptstraße 2, Greifen-
stein

Der offene Bücherschrank

Leserinnen und Leser sind bekanntlich eine besondere Spezies von Menschen. Sie tun beinahe fast alles, um an ihren Lesestoff zu kommen. Vor Reisen bricht die Unruhe aus, wenn der Bücherbedarf nicht gedeckt ist und schon manch dicke Winterjacke wurde des Nächstens angezogen, um bei Bekannten noch schnell ein besonderes Buch zu holen, mit dem man sich dann gemütlich unter eine Decke verziehen kann.

Die nächste Buchhandlung ist weit entfernt, die langersehnte Bücherei ist zum Glück seit einigen Monaten Realität, doch aufgrund der Öffnungszeiten nur eine temporäre Abhilfe.

Deshalb haben Beate Leyrer, Ulrike List, Stefan Novak und Barbara Schneider-Resl als passionierte LeserInnen einen Entschluss gefasst. Um die Möglichkeiten für Gern-LeserInnen in St. Andrä-Wördern zu erweitern, rufen sie einen „Offenen Bücherschrank“ ins Leben. Nach dem Vorbild der bereits mit Erfolg in Wien und mehreren deutschen Städten umgesetzten Idee wird ein wetterfester Bücherschrank auf öffentlicher Fläche aufgestellt, der rund um die Uhr zum Schmökern, Mitnehmen und Hinbringen von Büchern einlädt.

Der offene Bücherschrank funktioniert nach dem Tauschprinzip. Wer immer ein Buch an andere LeserInnen weitergeben will, kann es in den Bücherschrank stellen und darf sich vor allem gerne wieder interessanten Lesestoff mitnehmen.

Leserinnen und Leser können aber auch jederzeit beim offenen Bücherschrank vorbeigehen und sich bedienen – einfach so.

Astrid Pillmayer und Maria Brandl, die beiden Gemeinderätinnen und Initiatorinnen der Bücherei Eulennest, sind von der Idee begeistert: „Wir freuen uns über ein weiteres Angebot für Leserinnen und Leser und unterstützen diese private Initiative, deshalb die Aufstellung des Bücherschranks auf Gemeindefläche ermöglicht wird!“

Vorerst wird der Bücherschrank auf der Grünfläche vor der Privatschule Kreamont und der Informatik-Hauptschule auf der Greifensteiner Straße aufgestellt.

Junge Menschen in das Projekt einbinden

„Wir möchten gerne junge Leserinnen und Leser von Anfang an in das Projekt mit einbinden. Schülerinnen und Schüler der Kreamont-Schule werden die Wartung und Betreuung des offenen Bücherschranks für die erste Phase übernehmen. Wir freuen uns, wenn auch andere Schulen diesem Beispiel folgen.“ Der offene Bücherschrank soll mobil sein. Die Idee ist es, den Standort des offenen Bücherschranks innerhalb der Gemeinde beliebig wechseln zu können. „Der Bücherschrank soll dort stehen, wo viele Leserinnen und Leser vorbeikommen“, wünschen sich die InitiatorInnen. Nachgedacht wird beispielsweise über

einen Standort im Sommer auf der Badewiese oder bei den „Nornen“ am Kreisverkehr.

Offener Bücherschrank:

Greifensteiner Straße 31
Geöffnet täglich von 0–24 Uhr ab 23. 9.
Eröffnungsfest mit mehrstimmiger Lesung aus dem Bestand des Bücherschranks am 23. 9., um 17.00 Uhr.

Bücherei Eulennest:

Altgasse 28

Öffnungszeiten:

Dienstag, 10.00-12.00 Uhr
Donnerstag 16.00-19.00 Uhr
Jeder 1. Samstag im Monat:
10.00-12.00 Uhr

MASSAGE
ATELIER



St. Andrä/Wördern

Zum Beispiel:
Klassische Massage (25 min) € 19,-
(50 min) € 36,-

3423 St. Andrä/Wördern,
Sportgasse 2 · Tel. 0680/2079490
www.massageatelier.at

VALTRA

Individually Yours

TOBIAS



•

VERKAUF

•

SERVICE

- Tel.: 02242/38100
- Fax: 02242/38100170
- valtra@tobias.at
- www.valtratraktor.at

ADOLF TOBIAS GmbH

3423 St. Andrä-Wördern,
Eduard Klingerstr. 15



VERNISSAGE

Am 2. 9. 2011 fand die Ausstellungseröffnung der KREA-Gruppe (Zeichnung - Malerei - Schnitzen) im Kulturhaus St. Andrä statt. Es waren zahlreiche Kunstwerke ausgestellt und die KREA-Gruppe verfolgt das Motto: „Wenn aus einem Freizeitvergnügen Leidenschaft wird, dann wird Zeitvertreib zur ernstesten Arbeit. Wir trachten mit Zeichnung, Malerei oder Schnitzen unsere persönliche Aussage zu finden. Mit jeder unserer Arbeiten versuchen wir, einen Schritt in diese Richtung zu gehen. Bisweilen aber ist auch der Weg das Ziel.“

Volksschule St. Andrä-Wördern

„Die Buntinger kommen“ wieder!

Nach dem großen Erfolg vom Juni gibt es eine Fortsetzung der Musicalaufführung der 4b am Freitag, dem 23. 9. 2011 um 18.30 Uhr und am Samstag, dem 24. 9. 2011, um 16.00 Uhr im Musikschulsaal der Harald-Goday-Volksschule.

Die Angst vor dem Fremden/Neuen und die Erfahrung, dass – bei näherer Auseinandersetzung – genau dieses Fremde eine große Bereicherung sein kann, wird Ihnen mit viel Schwung & Enthusiasmus von den Schauspielerinnen und Schauspielern vermittelt. Die 4b freut sich sehr, Sie im Publikum begrüßen zu dürfen! Eintritt frei.



Bereits im Juni begeisterten die Kinder-SchauspielerInnen der Volksschule St. Andrä-Wördern mit „Die Buntinger kommen“!



Von links: Margit Schreiber, Kurt Armbruster, Ilse Uibinger, Sandra Ulrich, Grete Armbruster, Irene Pizl, Tommi Schweiger, Herta Bauer, Silvia Kiefer, Ernst Lehmann, Milada Winter, Edeltraud Donhauser, GR Christian Kraft, Manfred Rockenschaub, Ludwig Schestak, Ingrid Heneis.



FOTO: Otto Sibera

Hadersfelder Schlossgassenfest

Eine kleine Gruppe vom Verein L.U.F.T. (Lust und Freude teilen) organisierte das 1. Hadersfelder Schlossgassenfest. Nachdem zweimal wegen Schlechtwetter verschoben werden musste, klappte es beim dritten Anlauf. Das Wetter war leider aber auch diesmal nicht ideal für eine Freiluftveranstaltung. Vom Baby-, Kinder- und Hausratsflohmarkt bis hin zu Hadersfelder Kunstständen, Tombola, Baumstammnageln und einem reichhaltigen Buffet reichte die Palette. Das Kinderprogramm mit einem Märchenerzähler, Schminken, Basteln, Kinderkino,

Minidisco und Grillen wurde individuell genutzt. Neben Kaffee und Kuchen gab es Würstel sowie Fingerfood vom Verein Grenzenlos. Die Speisen dazu bereiteten die Heimbewohnerinnen vom ÖJAB-Heim in Greifenstein.

Auf dem Foto von links: Bgm. Alfred Stachelberger, Gerry Seidl, Vize-Bgm. Franz Semler, Andreas Scharf, Regina Braun, Monika Bacher, Vera Sperl, Angelika Kittel, Wolfram Kittel, Maria Braun, Susanne Kittel, GR Gitti Müller, Ortsvorsteher GR Walter Ribolits, GR Maria Brandl.

25 Jahre Erntedankfest

Mit einer wunderschönen Erntekrone, die von Frauen aus der Bevölkerung gefertigt wird, feiert man alljährlich das Erntedankfest

Seit 4. Oktober 1987 wird unser Erntedankfest durchgeführt. Die Pfarre St. Andrä v.d.Hgth. lädt daher die Bevölkerung ein, am Sonntag, dem 25. September 2011, zum 25. Erntedankfest zu kommen:

9.15 Uhr: Segnung der Erntekrone vor der Volksschule

9.30 Uhr: Erntedankmesse vor der Kirche (bei Schlechtwetter in der Kirche).

Das Fest wird von der Blasmusik St. Andrä-Wördern und der Volkstanzgruppe Kirchbach unterstützt.

Traditionell wird es auch wieder einen Umtrunk geben.



Hintersdorf/Kirchbach

Zusätzliches Bus (Taxi)angebot

Nach einigen Verhandlungen hat der Gemeindevorstand in seiner letzten Sitzung beschlossen, dass an Wochentagen am Nachmittag ein zusätzliches Linientaxi für Hintersdorf und Kirchbach von Gugging aus beauftragt wird.

Dieses Taxi fährt von Maria Gugging (IST-Austria) jeweils um 15.30/16.30/17.30 mit der Endstation beim GH Bonka ab. Rückfahrten erfolgen um 16.00/17.00/18.00 Uhr. Folgende Bereiche werden zusätzlich angefahren: Haselbacher Hof, Kirche Hintersdorf, Waldparksiedlung, GH Hauser. Als Fahrkarte kann ein VOR-Fahrausweis bzw. Fahrschein verwendet werden. Sollte man keine Fahrkarte haben, ist der Fahrpreis für das Anruftaxi (€ 5,-) pro Person und Fahrt zu bezahlen. Mit dieser Maßnahme soll gewährleistet werden, dass auch am Nachmittag, wenn die öffentlichen Linien nicht nach Hintersdorf bzw. Kirchbach fahren, eine Busverbindung vorhanden ist. Mit Montag, dem 12. 9. hat dieses Linientaxi den Betrieb aufgenommen.



hagenthaler kulturkreis, grasweg 8, 3423 st. andrä, www.hkk.at, hkk@aon.at, 0664-3233993
DVR 0837533, ZVR 677709498

Bankverbindung: Volksbank Tullnerfeld, BLZ 40630, KtoNr. 42184000000



DER HKK LÄDT SICH GÄSTE EIN:



IKEBANA - AUSSTELLUNG

3. BIS 7. OKTOBER 2011

VOLKSBANK TULLNERFELD, TULLNERSTRASSE 4a
3423 ST. ANDRÄ-WÖRDERN

ERÖFFNUNG:

MONTAG, 3. OKTOBER 2011, 18.00 UHR

Anschließend kleines Buffet und Weinverkostung mit dem Winzerhof Fink, Höbenbach

Die Ausstellung ist während der Banköffnungszeiten zu besichtigen:
Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 und 13.00 – 15.30 Uhr

BAUSPRECHTAGE 2011

Neue Bausprechttag-Zeiten

Da das Interesse der BürgerInnen am Bausprechttag immer größer wird, werden Bausprechtage künftig von 13.30 bis 16.30 Uhr durchgeführt.

Bausprechttag ist jeden 1. Dienstag im Monat, Gemeindeamt Wördern, Altgasse 30, 1. Stock, Zimmer 14. Anmeldung unter: Tel. 31300-30

Der nächste Bausprechttag ist am 4. Oktober 2011.

Soziale Dienste & Einrichtungen

im Gemeindeamt Wördern, Altgasse 30, 3423 St. Andrä-Wördern

SOZIALE BELANGE (kostenlos)

Dr. Walter Wotzel

jeden ersten Donnerstag im Monat von 17.00–19.00 Uhr.
Keine Anmeldung nötig - auch anonyme Beratung.

ERSTE ANWALTICHE AUSKUNFT (kostenlos)

RA Dr. Martin Leitner

jeden ersten Donnerstag im Monat von 17.00–19.00 Uhr.

ERSTBERATUNG MEDIATION (kostenlos)
Robert Handl

Dipl. Trainer für Wirtschafts- und Sozialkompetenz,
eingetragener Mediator beim BMfJ

jeden 3. Donnerstag im Monat von 17.00-19.00 Uhr.
Email: office.handl@a1.net

GEMEINDE-TAXI – Taxi Westermayer
Tel. 022 42/72700

KARNER

Transporte Ges.mBH

**Erd-, Steinlege- und Abbrucharbeiten
Sand und Schotter**

3422 GREIFENSTEIN, HAUPTSTRASSE 3

☎ 02242/32 224



Apotheken-Turnus-Bereitschaftsdienst

TULLN

10. 9. bis 17. 9. 2011

Sonnen-Apotheke 3430 Tulln, Staatsdorfer Straße 1

17. 9. bis 24. 9. 2011

Apotheke Bösel OG, 3430 Tulln, Hauptplatz 30

24. 9. bis 1. 10. 2011

Apotheke St. Florian, 3430 Tulln, Langenlebarner Straße 1

1. 10. bis 8. 10. 2011

Sonnen-Apotheke 3430 Tulln, Staatsdorfer Straße 15

8. 10. bis 15. 10. 2011

Apotheke Bösel OG, 3430 Tulln, Hauptplatz 30

15. 10. bis 22. 10. 2011

Apotheke St. Florian, 3430 Tulln, Langenlebarner Straße 1

22. 10. bis 29. 10. 2011

Sonnen-Apotheke 3430 Tulln, Staatsdorfer Straße 15

29. 10. bis 5. 11. 2011

Apotheke Bösel OG, 3430 Tulln, Hauptplatz 30

5. 11. bis 12. 11. 2011

Apotheke St. Florian, 3430 Tulln, Langenlebarner Straße 1



ST. ANDRÄ-WÖRDERN

ANDREAS-APOTHEKE, GREIFENSTEINER STR. 27, Tel. 32243

September: 9., 14., 19., 29.

Oktober: 9., 14., 15., 19., 24., 29., 30.

KIERLING

BLAUE APOTHEKE, HAUPTSTRASSE 153

13., 18., 23., 28. September

13., 18., 23., 28. Oktober

Die Apotheke ist auch zwischen 12 und 14 Uhr dienstbereit.

MUTTER-ELTERN-BERATUNG

in der Marktgemeinde St. Andrä-Wördern, Gemeindeamt Wördern, Altgasse 30, Erdgeschoß-Saal.

Jeden 3. Dienstag im Monat um 11.30 Uhr

Die nächsten Termine:

20. September, 18. Oktober

November entfällt, 20. Dezember

*Praxis für Osteopathie,
CranioSacral Therapie und
Physiotherapie*



Christian Keip (Osteopath, Physiotherapeut)

*Christiane Grundschober-Keip (Ergotherapeutin,
CranioSacral Therapie)*

Termine nach tel. Vereinbarung 0664/3800583

Lehnergasse 17, 3423 St. Andrä Wördern

www.osteopathie-wienerwald.at

Wirtschaftspark St. Andrä-Wördern

Spatenstichfeier

am Samstag, dem 1. 10. 2011,
um 10.00 Uhr, Treffpunkt: Eduard-
Klinger-Straße, beim ÖBB-
Schranken

In der kommenden Gemeinderatssitzung (30. September 2011) werden die Aufträge für die Herstellung der Abwasserentsorgung bzw. Wasserversorgung für unser neues Betriebsgebiet beschlossen. Nachdem die Gemeinde auch mit der EVN bezüglich der Stromversorgung bereits im Juni 2011 die nötigen Vereinbarungen getroffen hat, wird im Herbst 2011 mit dem Bau der notwendigen Infrastrukturmaßnahmen begonnen. Somit wird gewährleistet, dass in den nächsten Monaten in unserem Wirtschaftspark neue Betriebe ansiedeln können.

Kommen Sie vorbei und informieren Sie sich über die geplanten Ausbaumaßnahmen.

pensionisten
verband
ÖSTERREICHS



Ortsgruppe St. Andrä-
Wördern/Zeiselmauer

Bürozeiten: Jeden Dienstag, 9.00 bis 11.00 Uhr, Tel. 0676/7021533, 3424 Zeiselmauer, Gernotgasse 5

Eröffnungsfest des neuen Clublokales

im ehemaligen Kindergarten,
3423 St. Andrä-Wördern, Altgasse 28
am Dienstag, dem 27. September 2011,
um 14.00 Uhr

und ab September 2011 jeden Dienstag
Clubnachmittag von 14.00 bis 18.00 Uhr

LOTTO unterstützt die SENIORENHILFE

Netzwerk der Solidarität

Hilfe bei Ihrer Arbeitsuche gezielt und kostenlos

A-3101 ST. PÖLTEN, Kloostergasse 15
Tel. 02742/324-3383 und Fax 02742/324-3372
e – mail: netzwerk.ka.stpoelten@kirche.at

NETZWERK TULLN



Termine der Netzwerk-Sitzungen 2011

Mittwoch, 28. September 2011, 18.00 Uhr
Stadtgemeinde Tulln, Nibelungenplatz 4, 3430 Tulln

VERSICHERUNGS-
AGENTUR **SPINDLER**

Oberer Ohnewasweg 7, 3422 Altenberg

Telefon 0699 / 10156891, Mail: leopold-peter.spindler@gmx.at

JUNEK-BADKULTUR

TÄGLICH WELLNESS ERLEBEN



Perfekte Komplettlösungen – unter dem Motto „alles aus einer Hand“
Gehen die Installationsprofis von Junek Badkultur daran, individuelle
Kundenwünsche in die Realität umzusetzen. Detaillierte Planung am
Computer garantiert, dass Ihr Badezimmer genauso wird, wie Sie es sich vorgestellt
haben. Die Umsetzung erfolgt in 10 Arbeitstagen mit nur einem Ansprechpartner
(Hr. Krewenka), die Fixpreisgarantie sorgt dafür, dass es keine finanziellen
Überraschungen gibt.

1080 Wien, Lange Gasse 18,
Telefon 01/405 12 97-0,
Mo.–Fr. 8–12, 13–17 Uhr
Internet: www.badkultur.at

3423 St. Andrä-Wördern, Hauptstraße 20,
Telefon 0 22 42/33 5 33
Mi. 8–18 Uhr
E-Mail: office@badkultur.at



Highlights des Symposiums

Nur noch wenige Tage bis zum Start von KulturLANDSchaffen! Hier die Highlights des Symposiums der Nachhaltigkeit – das komplette Programm gibt's auf www.flysch.info.

2011 steht KulturLANDSchaffen, das Symposium der Nachhaltigkeit in St. Andrä-Wördern, im Zeichen der regionalen Vernetzung. Zwischen 16. September und 2. Oktober können Sie aus einer vielfältigen Veranstaltungspalette mit über 50 Einzelevents, Workshops, Podiumsgesprächen, Vorträgen, Führungen, Konzerten und Vernetzungsveranstaltungen wählen.

Die meisten Programmpunkte des Symposiums entstanden auf Initiative der Menschen in und um St. Andrä-Wördern. In Themenworkshops waren Interessierte eingeladen, im Zeichen von Nachhaltigkeit und Verbundenheit gemeinsame Ideen zu

Sozialem, Wirtschaft, Natur, Kultur und Verkehr zu entwickeln. Über 120 Engagierte brachten sich mit ihren Anliegen ein; die



Projekte der dabei entstandenen Arbeitsgruppen flossen in das Veranstaltungsprogramm ein. Dieses können Sie auf der Symposiums-Homepage www.flysch.info zum Download finden oder über die unten stehende Kontaktadresse bestellen.

KulturLANDSchaffen 2011 ist das Ergebnis

eines einjährigen, großteils ehrenamtlich geleisteten Prozesses. Auch die Veranstaltungen selbst sind nicht-kommerziell ausgerichtet. Bitte unterstützen Sie deshalb unsere Infrastruktur mit einem finanziellen Beitrag – z.B. auf www.respekt.net/projekte/kl/

Und nun: Treten Sie in Verbindung! Genießen Sie die Vielfalt! Haben Sie Spaß! Informationen und Programm-Bestellung: Barbara Oberndorfer und Renate Sova, KulturLANDSchaffen, Wildenhaggasse 52, 3423 St. Andrä-Wördern
T 0650 32 45 595 / F 02242 70614
kl@flysch.at / www.flysch.info

Schauen Sie auch vorbei auf www.facebook.com/KulturLANDSchaffen!

KulturLANDSchaffen 2011 wird gefördert durch die Marktgemeinde St. Andrä-Wördern und die „Niederösterreichische DORF & STADT Erneuerung“ und unterstützt durch das Strombauamt Greifenstein.

16.9., 18.00 Pfarre St. Andrä v.d. Hagenthale: „In Verbundenheit“ – Ökumenischer Gottesdienst
17.9., 9.00–17.00 Nahrhafte Landschaft – Praxisseminar (Ristlweg 2)
17.9., 11.00–16.00 Institut für ganzheitliche Tanz- und Bewegungspädagogik stellt sich vor (Lehnergasse 17)
17.9., 19.00 KulturLANDSchaffen 2011 – Die Eröffnung (Strombauamt)
17.9., 21.00 „Conexión“ – Eröffnungs-Party (Strombauamt)
17.9., 22.00 Cosmophonics – Konzert (Strombauamt)
18.9., 10.00–12.00 Jazzbrunch – Wolfgang Wehner & friends (Strombauamt)
18.9., 10.00 Grenzenlos Literatur – Lesung und Diskussion (Fiser Keller)
18.9., 15.00–17.30 Know-How Börse – Worldcafé (Strombauamt)
18.9., 18.00–20.00 Alternative Wirtschaftsformen auch bei uns? (Strombauamt)
19.9., 19.30 Kinomontag „FC Chechnya“ (Mainstreetsaal)
20.9., 14.00–18.00 Film ab! Interkulturelles Videotraining (Strombauamt)
20.9., 19.30–22.00 Grenzenlos Singen (Strombauamt)
21.9., 14.00–18.00 Film ab! Interkulturelles Videotraining (Strombauamt)
22.9., 14.00–18.00 Film ab! Interkulturelles Videotraining (Strombauamt)
22.9., 16.00 Radl-Salon für ALLE (Monsignore Josef Luger-Platz)
22.9., 17.00 2. Wördener Radlballet (Monsignore Josef Luger-Platz)
22.9., 18.00 Faltrad-Showing – Vortrag & Praxistest (Strombauamt)

DAS PROGRAMM

22.9., 18.30–19.30 Wörderner RADLKULTUR – Fahrradfreundliches Verkehrskonzept für STAW (Strombauamt)
22.9., 20.00 Love & her Moodies – Konzert (Strombauamt)
23.9., 17.00–18.00 Offener Bücherschrank – Eröffnung (KreaMont)
23.9., 19.00–21.00 Einfühlsame HERZenslieder aus aller Welt (Mainstreetsaal)
23.9., 21.30–23.30 Quiddity of Jazz – Konzert (Mainstreetsaal)
24.9., 11.00–13.00 ArtCafé – Austausch & Präsentationen (Strombauamt)
24.9., 11.00–18.00 TAKT-verbunden – Kreativworkshop (Strombauamt)
24.9., 14.00–18.00 Radl mit uns! Radausflug in die Stockerauer Auen (ÖJAB-Heim)
24.9., 16.00–20.00 Xundheitstag (Hauptschule)
25.9., 10.00–24.00 Formen-Verbund – Workshopreigen in der Natur (Altenberg)
25.9., 15.00, 16.00, 17.00, 18.00 Puppen-Spektakel (für Kinder ab 3) (Alte Schule)
27.9., 14.00–16.00 NaturRAUM Garten – eine Genussexkursion (ÖJAB-Heim)
27.9., 16.30–18.30 Gartennetzwerk St. Andrä-Wördern (Strombauamt)
28.9., 14.00–18.00 Barrierefreie Begehung (Gemeinde)
29.9., 19.00–21.00 Fahr mit! Mobil ohne eigenes Auto – Podiumsgespräch (Le Frere)
30.9., 14.00–17.00 Lehnergasse 17 – Tag der offenen Tür (Lehnergasse 17)
30.9., 19.00–19.30 „Idylle“ – Konzert (Lehnergasse 17)

30.9., 19.30–20.30 „A Natural Woman“ – Konzert (Lehnergasse 17)
30.9., 21.00 Dixieland Jazzband – Konzert (Strombauamt)
1.10., 10.00–17.00 LandArt – Tanztheater in der Natur (Yachthafen)
1.10., 10.00–17.00 Lehnergasse 17 – Tag der offenen Tür (Lehnergasse 17)
1.10., 14.00–18.00 Dancing and being in Nature – Kajak spezial (Kajak-Haus)
1.10., 18.00–19.00 JA GEMEINSAM – Filmpräsentation & Musizieren (Lehnergasse 17)
1.10., 19.00–20.00 JA GEMEINSAM – Vorstellung Dialog der Generationen (Lehnergasse 17)
1.10., 21.00 elektrikeri – Konzert (Strombauamt)
2.10., 12.00–19.30 Grenzenlos Grillen (Strombauamt)
2.10., 12.00–19.30 Schenken und Begegnen – Give-away-Fest (Strombauamt)
2.10., 12.00–19.30 „Wir sind viele“ – Regionale Messe (Strombauamt)
2.10., 14.00–16.00 Erzählen am Fluss (Strombauamt)
2.10., 15.00–15.40 „Der Weltraum, my pillow ...“ – Performance (Strombauamt)
2.10., 16.00–16.30 Film ab! – Filmpräsentation (Strombauamt)
2.10., 16.30–17.00 Kunstprojekte als Lernweg – Vortrag (Strombauamt)
2.10., 17.00–18.00 „Wir sind viele“ – Feuerwerk der Ideen (Strombauamt)
2.10., 18.00–18.30 „Wir sind viele in Verbundenheit“ – Restimee (Strombauamt)
2.10., 19.00–19.30 Metamorphosis – Performance (Strombauamt)

Kulturinitiative St. Andrä-Wördern

Filme in Originalsprachen zu sehen, bringt's - und wenn auch nur einen Aha-Effekt. Der Klassiker Casablanca hat so einen: „Here's looking at you, kid!“ wurde in der Synchronfassung zum oft zitierten „Schau mir in die Augen, Kleines!“, was silbenmäßig ziemlich hinkommt, am ursprünglichen Sinn aber total vorbeiläuft. Noch dazu stand im Originalskript „Here's good luck for you“, was besser passt, wann immer Humphrey Bogart Ingrid Bergman zugprostet. Im ProgrammKino St. Andrä-Wördern zeigen wir Filme in der Originalsprache mit Unter-

eine der höchsten Anteile in Europa. Die tschetschenische Diaspora ist kräftig und kulturell lebhaft, aber oft leben sie in prekären, von Angst überschatteten Situationen. Der Film zeigt drei junge Flüchtlinge etwa in der Mitte des Asylverfahrens, die schon seit Jahren auf eine positive Entscheidung warten. Mit einer Reihe von Interviews werden ihr

Montag, 31. 10. 2011, 19.30 Uhr Goodbye, Lenin!

D 2003, 116 Minuten, dt.OV
Kurz vor dem Fall der Mauer fällt Alex' Mutter, eine selbstbewusste Bürgerin der DDR, nach einem Herzinfarkt ins Koma – und verschläft den Siegeszug des Kapitalismus. Als sie, wie durch ein Wunder, nach acht Monaten

Schatz, ich bin wieder im ProgrammKino!

titeln, sooft es nur möglich ist. Oft haben wir von Ihnen, liebe Zuschauer, gehört, dass Sie das mögen. Und wir wollen Ihnen gutes Kino bieten, mit Preisen ausgestattete Streifen, die es wert sind, sich davor, währenddessen und danach damit zu beschäftigen.

Wir laden Sie ein, mit uns in die vierte Kinosaison zu starten. Gleich der erste Film ist ein Beitrag zu „Kultur - Land - Schaffen“, das vor vier Jahren von der Kulturinitiative kreiert wurde und nun bereits zum dritten Mal Kultur, Wirtschaft und Natur miteinander wirkungsvoll verbindet. St. Andrä-Wördern ist ein guter Boden, um die vielfältig vorhandenen Kräfte, Fähigkeiten, Bedürfnisse und Visionen zu einer prächtigen Perlenkette zusammen zu fügen.

Das komplette Programm gibt's übrigens auf www.flysch.info

Montag, 19. 9. 2011, 19.30 Uhr

FC Chechnya

Österreich 2010, 70 Minuten, dt./russ. OV mit engl. UT

Vorführung im Rahmen von Kultur-Land-Schaffen.

Österreich hat mit ungefähr 25.000 Flüchtlingen und AsylwerberInnen aus Tschetschenien

Familienleben und ihre Persönlichkeit dargestellt. Zu erleben ist aber auch, wie Fußball jedem von ihnen hilft, das gesamte Asylverfahren durchzuhalten und weiter an ihre Zukunftssträume zu glauben.

Montag, 10. 10. 2011, 19.30 Uhr

Männer al Dente Mine vaganti

Italien 2010, 116 Minuten, voraussichtlich OV mdtU

Die Cantones sind angesehene Eigentümer einer Pasta-Fabrik, in der der älteste Sohn Antonio schon lange arbeitet. Nun ist der jüngere Tommaso an der Reihe. Er hat sein Studium in Rom beendet und soll in den Familienbetrieb einsteigen. Und genau das will er vermeiden. Vor versammelter Mannschaft will er gestehen, dass er nicht der ist, für den man ihn hält. Dem Vater – durch das öffentliche Bekenntnis blamiert bis auf die Knochen – wird dann keine Wahl bleiben: Er wird Tommaso des Hauses verweisen müssen, und der kann zurück in sein Leben nach Rom. Ein genialer und sicherer Plan. Aber dann kommt alles anders als gedacht.

die Augen wieder aufschlägt, erwacht sie in einem neuen Land: Sie hat nicht miterlebt, wie West-Autos und Fast-Food-Ketten den Osten überrollen, wie Coca Cola Jahrzehnte des Sozialismus einfach wegschlägt, wie man hastig zusammen wachsen lässt, was zusammen gehört. Erfahren darf sie von alledem nichts: Zu angeschlagen ist ihr schwaches Herz, als dass sie die Aufregung überstehen könnte. Alex ist keine Atempause gegönnt. Um seine Mutter zu retten, muss er nun auf 79 Quadratmetern Plattenbau die DDR wieder auferstehen lassen!

In der Saison 2011/2012 gibt es eine wesentliche Änderung: Die Abstände zwischen den Filmen betragen jetzt drei Wochen. Das bietet den Vorteil, dass selbst regelmäßig Gebundene öfter mal auch zu einem Filmmontage kommen können.

In Zeiten, in denen alles teurer wird, halten wir dagegen.

Preis je Kinokarte € 5,- (Schüler, Studenten, Präsenz- und Zivildienstler, alle mit Ausweis, nur € 4,-). Bis auf weiteres soll es so bleiben - auch als Dankeschön für Ihr Wiederkommen.

„Film ab!“ wünschen Ihnen
Philippe Juillot

Michael Stiller

(c) Polyfilm Verleih



Männer al Dente Mine vaganti

PROGRAMMKINO STAWO



Goodbye Lenin

(c) Filmladen Filmverleih



Zivilschutz in
ÖSTERREICH

BM.I 

BUNDESMINISTERIUM FÜR INNERES

Für Ihre Sicherheit

Zivilschutz-Probealarm

in ganz Österreich

am Samstag, 1. Oktober 2011, zwischen 12:00 und 13:00 Uhr

Österreich verfügt über ein Flächen deckendes Warn- und Alarmsystem. Mit mehr als 8.193 Sirenen kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden.

Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein

österreichweiter Zivilschutz-Probealarm

durchgeführt.

Bedeutung der Signale

Sirenenprobe



15 Sekunden

Warnung



3 Minuten gleich bleibender Dauerton

Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

Am 1. Oktober nur Probealarm!



Alarm



1 Minute auf- und abschwelliger Heulton

Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

Am 1. Oktober nur Probealarm!



Entwarnung



1 Minute gleich bleibender Dauerton

Ende der Gefahr!

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten.

Am 1. Oktober nur Probealarm!



Achtung: Keine Notrufnummern blockieren!

Xundheit: Beachvolleyball-Turnier

Beim diesjährigen Beachvolleyball-Turnier in Greifenstein herrschten tropische Temperaturen. Der Saharasturm

Xundheit

kastenkrabber; Gemischter Satz – Inteam; Vollpfosten – Birschanka. Anschließend wurden die Matches der



Foto: SIBERA

GR Renate Albrecht, Bgm. Alfred Stachelberger, links, GR Maria Albrecht, Bildmitte

konnte den wetterfesten Boys und Girls nichts anhaben. Die Organisatorin GR Maria Brandl freute sich, auch die GR Werner Kriber, Renate Albrecht sowie Bgm. Alfred Stachelberger, der den „Abschlag“ vornahm, begrüßen zu kön-

nen. Das Turnier fand unter der Patronanz „Gesunde Gemeinde“ mit den Arbeitskreisen Gesundheit und Klimabündnis statt. Die ersten Partien lauteten: Hafenschenke – Rafi Buffy; Oldies – Jugentreff; Besser als Felix – Sand-

Sieger ausgetragen. Ebenso die Games der Verlierer, die dann die Gruppenspiele II austrugen. Sieger wurden schließlich im Turnier die „Vollpfosten“, 2. Inteam, 3. Rafi Buffy. Die „lederne“ erkämpften sich die „Sandkastenkrabber“.

LEIHOMA

für Familie in St. Andrä-Wördern gesucht!

Unsere Leihomas sind eine verlässliche Kinderbetreuung und kommen ins Haus.

Sie sind unfall- und haftpflichtversichert, Richtpreis € 5,- bis € 7,-/Std. bei mehr Kindern.

Weitere Infos unter: Kath. Familienverband, 3100 St.Pölten, Schreinergr. 1, Tel 02742-35 42 03, email: tagesmuetter-noe@familie.at

Diese Dienste unterstützen Familien in ihrer oft nicht einfachen Aufgabe der Kinderbetreuung und helfen SeniorInnen eine sinnvolle Freizeitgestaltung zu finden!

Bei weiteren Fragen können Sie sich gerne an unser Büro wenden, täglich Mo-Fr von 8.00 bis 12.00 Uhr!

Senatsrat i. R., Universitätslektor

DIPL.-ING. DR. GERHARD GILNREINER

staatlich befugter und beeideter

Zivilingenieur für Kulturtechnik und Wasserwirtschaft

BMfJ – eingetragener Mediator

A-3413 Kirchbach, Sonnberg 8

EU-ID = ATU 20182406, IBAN = AT53 1200 0006 4322 9305, BIC = BKAUATWW

Tel: 02242/6235, Handy: 0664/9140813

Email: gilmreiner@aon.at, Homepage: www.gilmreiner.at

Beratung in allen Fragen des Planens, des Bauens und der Umwelt

Zusätzlich bin ich ausgebildeter Mediator mit viel Erfahrung

Mediation ist ein offizielles, ausgereiftes, diskretes Verfahren

zur Schlichtung von Streitigkeiten ohne Gericht

Wenn Sie Probleme haben rufen Sie einfach an, das kostet nichts

Auch das Erstgespräch in meinem Büro ist kostenlos

Jedes böse Problem ist friedlich und zum Vorteil aller Beteiligten lösbar

Zum Beispiel Probleme mit: Ehe, Erbschaft, Hofübergabe, Nachbarn etc.

Weitere Details entnehmen Sie bitte meiner Homepage



Hundeschule mit Herz und Verstand

KURSBEGINN am 27. August 2011

Hundeeziehung wird in der heutigen Zeit immer wichtiger, um einen positiven Umgang zwischen Hundebesitzern und Nichthundebesitzern zu ermöglichen.

Das Ausbildungsteam des SVÖ Zeiselmauer verfolgt das Ziel, den Hundeführern die Grundlagen für ein zivilisiertes Zusammenleben von Menschen und Hund zu vermitteln. Wir bilden alle Hunde, egal welcher Rasse

(Abstammung), aus. Bei der Begleithundeausbildung bekommen Sie und Ihr Hund die Grundausbildung, die Sie als zukünftiges Team in der Gesellschaft mit Menschen und anderen Hunden brauchen.

Ihr Hund lernt mit und ohne Leine Ihnen zu folgen, sich auf Befehl hinzusetzen, hinzulegen, zu Ihnen zu kommen und unter Ablenkung liegen zu bleiben, und Sie lernen auch den richtigen und vor

allem ruhigen Umgang mit Ihrem Hund im Straßenverkehr.

Unser Ausbildungsteam zeigt Ihnen im Rahmen der verschiedenen Kurse alles zu den Themen Pflege, Ernährung, Gesundheit und Ausbildung Ihres Vierbeiners. Wir freuen uns schon auf Euer Kommen.

Unsere Hundeschule hat folgende Kursangebote:

Welpenschule; Junghundekurs; Anfängerkurs; BGH 1 Kurs; Fortgeschrittene; Agility; Fährte; Sachkundeunterricht.

Weiters bieten wir auch den Hundeführerschein an.

Nähere Auskünfte:

Günther Karner Tel. 0664/393 14 77 oder E-Mail: svoe-zeiselmauer@aon.at
Besuchen Sie auch unsere neue Homepage: www.svoe-zeiselmauer.at



Kurse seit Samstag, dem 27. August 2011

Welpen- und Junghundekurs	Samstag	13.00-14.30 Uhr
Anfänger	Samstag	14.30-17.00 Uhr und
	Mittwoch	18.30-20.00 Uhr
Fortgeschrittene	Samstag	17.00-19.00 Uhr

Schutzhundeausbildung, Agilityausbildung, Fährtenausbildung und Einzelstunden nach Vereinbarung möglich. Alle Kurse schließen mit einer Prüfung ab.



Jetzt Schülerhilfe!

Neueröffnung in Tulln
Eröffnungsrabatt im Wert von € 50,00 bis 31.10.2011 sichern

- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
- motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer

www.schuelerhilfe.at/tulln
Tulln • Rudolfsstrasse 7 / 1 • 0650/2829429

INFO-HOTLINE
0650 2829429
www.schuelerhilfe.at

Schülerhilfe!

Bügel- und Wäscheservice

Schmid



Bei Bedarf mit Abhol- und Zustelldienst.

Adresse: Grabenweg 6
3423 St. Andrä-Wördern
email: about.schmid@aon.at



0664 / 736 10 530



Barbara Danksagmüller
Diplomierte Shiatsu Praktikerin

SHIATSU

Hanslweg 20
www.shiatsu4u.co.at 3423 Wördern

und in der Ordination
von Frau Dr. Manuela Grasl
Linzer Straße 208/2, 1140 Wien

Terminvereinbarung unter 0660/2412192

Praxis für Physiotherapie

St. Andrä-Wördern, Greifensteiner Straße 152

- Physiotherapie
- Yoga / Pilates / Personal Training
- Nuad / Raindrop-Behandlung

Kontakt: **Markus Schossmann** (Physiotherapeut, Osteopath i.A.), Tel. 0650/7326874
Daniela Keimel (Nuadpraktikerin, Yogalehrerin, Personal Trainerin)
Tel. 0650/7326873

Termine nach telefonischer Vereinbarung!

Fußballcamp des AC Milan

Der AC Milan gastierte auch heuer wieder in St. Andrä-Wördern. Veranstalter Thomas Kainrath konnte den Mailänder Fußballclub für ein einwöchiges Junior Camp gewinnen. Der Jugend-Cheftrainer des AC Milan, Andrea Cattaneo, Trainer Marco Strietzel und der hoffnungsvolle Nachwuchs des Sportverein St. Andrä-Wördern.



Foto: SIBERA

Film ab! Interkulturelles Videotraining

Interkulturelles Videotraining mit Asylwerbenden von 20. bis 22. 9. In St. Andrä-Wördern

„Wer bin ich, woher komme ich? Wie geht es mir und wie kann ich das ausdrücken?“ Asylwerbende stehen am Rande der Gesellschaft und haben wenig Kontakt zur ansässigen Bevölkerung. Ihre Möglichkeit, sich Gehör zu verschaffen, ist sehr gering. Mithilfe interkultureller Videotraining wollen BewohnerInnen aus der Umgebung St. Andrä-Wörderns dem entgegen wirken. Filmschaffende Ursula Sova aus Zeiselmauer und Trainerin Maria Kalab aus Wördern bieten einen dreitägigen Workshop im ÖJAB-Heim Greifenstein an, der auch für BewohnerInnen der Umgebung offen ist. Die Teilnahme am Workshop ist gratis, wer das Projekt finanziell unterstützen möchte, kann das auf der Internet-Plattform www.respekt.net tun (www.respekt.net/projekte-unterstuetzen/details/projekt/237/)! Mit einfachen partizipativen Mitteln erlernen die TeilnehmerInnen des Workshops – ÖsterreicherInnen gemeinsam mit Asylwerbenden – Grundkenntnisse des Filmschaffens: Kameraführung, Tongestaltung, filmischer Aufbau und Schnitt. Ziel ist, miteinander in Kontakt zu kommen und eine Stimme für die eigene Situation zu

finden. Außerdem macht es Spaß, gemeinsam kreativ zu sein! Der Videoworkshop bringt vorzeigbare Ergebnisse: einfache, aber eindruckliche Kurzfilme können entstehen. Das Videotraining findet von 20. bis 22. September 2011 im ÖJAB-Heim und im Strombauamt statt. Zu diesem Zeitpunkt ist gerade „KulturLANDSchaften – das Symposium der Nachhaltigkeit“, in dessen Rahmen die Filme der

KünstlerInnen auch präsentiert werden. Das Videotraining wird von Ursula Sova, Filmschaffende und Unternehmensberaterin, sowie Maria Kalab, Trainerin und diplomierte Lebens-, Familien- und Sozialberaterin, geleitet. Mehr Informationen über das interkulturelle Videotraining, Teilnahme- und Unterstützungsmöglichkeiten bei Ursula Sova, usova@twinsolutions.at, tel: 0699 10508687.



Fliesen  **Musil** Fliesenverlegungs- und Handels-GmbH
Wildenhaggasse 10, A-3423 St. Andrä-Wördern
Tel./Fax. 02242/32 914
E-Mail: office@musil-fliesen.at · Internet: www.musil-fliesen.at

JUGENDTREFF

FLOHMARKT**Samstag, 17. September 2011**
17.00 bis 20 Uhrbeim Jugendtreff, Altgasse 34,
3423 St. Andrä-Wördern
(hinter dem Gemeindeamt)

Fürs leibliche Wohl wird gesorgt!

Anmeldung für einen Stand per E-Mail
oder persönlich im Jugendtreff**jugendtreff@staw.at****Standgebühr: für Unter-18-Jährige GRATIS!****Für Erwachsene € 5,-****JUGENDTREFF****MO – FR: 16 – 19 UHR**Altgasse 34, 3423 St. Andrä-Wördern
0676/6505014 (zu den Öffnungszeiten)jugendtreff@staw.atwww.meet-you.atsuche uns auf facebook unter
„Jugendtreff Meet You“

Sa, 17. 9. 2011

FlohmarktIm und um den
Jugendtreff,
17.00 bis 20.00 Uhr

Di, 20. 9. 2011

**Photoshop-
Workshop**Gestalte deine
eigenen Flyer und
Einladungen

Fr, 30. 9. 2011

Club Visage Bodyart Special18.00 bis 24.00 Uhr, für 14- bis 20-Jährige
Mit Outdoorbereich

Do, 6. 10. 2011

Yoga für Mädels

Mo, 17. 10. 2011

Wuzzel-Turnier

Sa, 29. 10. 2011

Halloween-Club

18.00 bis 24.00 Uhr, für 14- bis 20-Jährige

Sa, 5. 11. 2011

**U 12-Discoparty
für 8 bis 12-Jährige.**

Motto: Vampire & Elfen

16.00 bis 20.00 Uhr, für 8- bis 12-Jährige

Komm verkleidet als Vampir oder als
Elfe und gewinne tolle Preise!**Caritas**
*Tagesmütter***Die Caritas startet im Herbst 2011
in St. Pölten einen Ausbildungslehrgang
für Tagesmütter/-väter und Mobile Mamis
Anmeldeschluss: 1. Oktober 2011**

nähere Infos über Ausbildung und Referentinnen unter:

www.tagesmutterausbildung.at**Regionalbetreuung Tulln
Mag. Andrea Preiner-List**

Tel: 0676/83844670

tamue.tulln@stpoelten.caritas.at**Grenzenlos cours d'allemand**en coopération avec la Mairie de St. Andrä-Wördern et dans le
cadre de l'Université populaire de St. Andrä-Wördern**Niveau A1/A2**

début 22.09.2011 à 9 heures

Niveau B1

début 23.09.2011 à 19 heures

**Mairie de St. Andrä-Wördern,
Altgasse 30**Informations & inscription lors du premier cours ou
sous:www.grenzenloskochen.at,
office@grenzenloskochen.at,
Tel 02242 5308,
Tel 0699 17132609**Grenzenlos Kurz němčiny**v spolupráci s obcou St. Andrä-Wördern
a v rámci ľudovej školy St. Andrä-Wördern**Úroveň A1/A2**

22.09.2011 od 9 hod.

Úroveň B1

23.09.2011 od 19 hod.

**Obecný úrad St. Andrä-Wördern,
Altgasse 30**

Informácie & prihlášky v prvý deň kurzu alebo na:

www.grenzenloskochen.at,
office@grenzenloskochen.at,
Tel 02242 5308,
Tel 0676 5301353 (englisch)**Grenzenlos Deutschkurs**und der Gemeinde St. Andrä-Wördern im Rahmen der
Volkshochschule St. Andrä-WördernInformationen & Anmeldung
am ersten Kurstag oder unter:
www.grenzenloskochen.at,
office@grenzenloskochen.at,
Tel 02242 5308, Tel 0676 5301353**Grenzenlos**
St. Andrä-Wördern

Herbert Steinböck & Thomas M. Strobl „Tralala“

Am Freitag, dem **28. Oktober 2011**,
20.00 Uhr, ist Herbert Steinböck mit Thomas M. Strobl Gast in St. Andrä-Wördern, Mainstreet-Saal, Kulturhaus St. Andrä.
Eintritt: € 18,-. Kartenvorverkauf:
Gemeindeamt Wördern, post@staw.at,
Tel. 31300-0 und Kulturcafé, Tel. 31266.



Frauen mit begrenzter Haftung



Die „Frauen mit begrenzter Haftung“ (Patricia Simpson und Steffi Paschke) kommen wieder nach St. Andrä-Wördern.

Freitag, 7. Oktober 2011, um 20.00 Uhr, im Mainstreet-Saal, Kulturhaus St. Andrä
Eintritt: € 17,-
Kartenvorverkauf: Gemeindeamt Wördern, post@staw.at, Tel. 31300-0 und Kulturcafé, Tel. 31266.

Bilder und Skulpturen von Ockermüller und Tabernig
Eröffnung: Vernissage: FR, 14.10. um 19.00 Uhr
Finissage: 30.10. um 10.00 Uhr

PIANO - DUELL
Mario Aiwasian vs. Christoph Koberger

Am **30. 09. 2011, 20 Uhr**
Musikschulsaal
St. Andrä Wördern **Eintritt: freie Spenden**

Grenzenlos Deutschkurs

und der Gemeinde St. Andrä-Wördern im Rahmen der Volkshochschule St. Andrä-Wördern

Niveau A1/A2

22.09.2011 ab 9 Uhr

Niveau B1

23.09.2011 ab 19 Uhr

Gemeindeamt St. Andrä-Wördern, Altgasse 30

Informationen & Anmeldung am ersten Kurstag oder unter:

www.grenzenloskochen.at,
office@grenzenloskochen.at,
Tel 02242 5308,
Tel 0676 5301353

Grenzenlos derneğin

»Almanca kursu«

St. Andrä-Wördern belediyesi ve halkokulun destekleri ile

seviye A1/A2

22 Eylül 2011 başlama saati: 09:00

seviye B1

23 Eylül 2011 başlama saati: 19:00

Kurs adresi

St.Andrä-Wördern belediye binası
Altgasse 30, 3423 Wördern

enformasyon ve kayıt hakkında ayrıntılı bilgi edinmek için kursun başlama gününde veya internet sites
www.grenzenloskochen.at
veya elektronik posta kutusu office@grenzenloskochen.at
veya telefon'la 0664 3330908 (türkçe)
başvurmanıza rica ederiz.

Grenzenlos German Course

in cooperation with the municipality of STAW as a part of the Adult Education Centre STAW

Level A1 / A2

from 22 Sept 2011, 9 a.m.

Level B1

from 23 Sept 2011, 7 p.m.

Municipal Authority STAW, Altgasse 30

Information & enrollment either on the first day of class or at

www.grenzenloskochen.at,
office@grenzenloskochen.at,
Tel 02242 5308,
Tel 0676 5301353

Eröffnung der neuen BAWAG PSK

Im Postamt St. Andrä-Wördern hat am 29. 8. 2011 die Bankfiliale BAWAG PSK offiziell eröffnet. Bereits an den ersten Tagen hatte das neugestaltete Postamt/Postbank regen Zuspruch. BAWAG PSK-Berater Karl Lackinger erklärte Bgm. Alfred Stachelberger und OSekr. Peter Ohnewas die neue Situation in der Filiale. Durch diesen neuen Standort einer Bankfiliale sollte der Bestand unseres Postamtes in St. Andrä-Wördern für längere Zeit gesichert sein.

Gerhard Fuchshuber, Karl Lackinger, Anna Gatterwe-Mader, Osekr. Peter Ohnewas, Bgm. Alfred Stachelberger



Foto: SIBERA

Vorbeugen ist besser als Nachhilfe...!

In der Zeit vom 3. bis zum 6. Lebensjahr verfügt das Gehirn des Menschen über eine besonders hohe Formbarkeit. Mit den „Entdeckungen im Zahlenland“ wird diese wertvolle Zeit genutzt. Spielerisch wird ein tragfähiges Netz für den Umgang mit mathematischen Dingen angelegt. Die Kinder erleben durch das Projekt die Welt der Zahlen als wertvolles und erreichbares Ziel, das mit fröhlichen Erlebnissen verbunden ist. Das verhindert auch die Angst vor Mathematik, die bisher viele Menschen hatten.

„Entdeckungen im Zahlenland“ geben dieser Neugier reichhaltig Nahrung. Schon vor der Schule können Kinder sich grundlegende und positive Erfahrungen mit Zahlen aneignen. Im „Zahlenhaus“ beispielsweise richten sie je eine Wohnung für die Zahlen von 1 bis 10 ein. Dabei lernen sie genaues Hinschauen und erfassen auf einen Blick die wesentlichen Eigenschaften der Zahlen. Mit dem „Zahlenweg“ von 1 bis 10 verbinden die Kinder das Zählen mit Bewegung und Wahrnehmung. Sie erfahren die Ordnung der Zahlen aktiv mit ihrem ganzen Körper. In den verschiedenen

NEU
Zahlenland-
kurs
für Kinder
 (nach Prof. Preiß)
NEU
 spielerisch
 macht Rechnen
 schon
 Kleinkindern
 richtig Spaß!

„Zahlenländern“, also im Einerland, Zweierland usw., sehen sich die Kinder um und denken nach, wo überall Zahlen vorkommen: der Vogel hat zwei Flügel, das Dreirad drei Räder, die Blume vier Blütenblätter usw. Dort hören sie Geschichten, lösen Rätsel, singen passende Lieder und sind fröhlich. Die Grundlagen für das Rechnen werden

schon lange vor der Schule gelegt. So beginnt die Eroberung des Zahlenraumes mit dem Körpergefühl Ihres Kindes und seiner Orientierung im Raum. Wer sich im Raum sicher orientieren und bewegen kann, hat auch im Zahlenraum keine Schwierigkeiten. Wir starten ab September 2011. Termine unter www.zahlenwelt.at

Entenland:

Für unsere jüngeren Kinder im Alter von ca. 2 bis 4 Jahren bietet sich ebenfalls ein Projekt zur mathematischen Frühförderung an.

„Entdeckungen im Entenland“ nach Prof. Preiß ist speziell für diese Altersstufe entwickelt worden und spricht Themen an wie Formen und Farben, zuordnen, sortieren, erstes Zählen, würfeln etc.

Das Entenland mit seinem See, der Wiese, dem Spielplatz, dem Entenhaus, dem Labyrinth und dem Entenweg bildet den Rahmen für zahlreiche Entdeckungen, spricht die Kinder emotional an und bietet ihnen vielfältige Möglichkeiten. Es wird zum vertrauten Raum, fördert die Aufmerksamkeit und Konzentration der Kinder und animiert zum Mitmachen. **mag.martina daransky**

Das neue Schuljahr hat begonnen!



Bürgermeister Alfred Stachelberger brachte für jeden Schulanfänger eine Schultüte als Überraschungsgeschenk mit.

www.vsstaw.at

www.hsstaw.at

www.kreamont-staw.at

Am 5. 9. 2011 war es so weit: Unsere Schulen haben wieder ihren Betrieb aufgenommen und für viele Kinder war es der Start für eine neue Herausforderung. In unserer Volksschule St. Andrä-Wördern gab es 87 Schulanfänger und in der Privatschule Kreamot 9 Kinder. Der Bürgermeister brachte diesen Kindern

wieder eine Schultüte mit und wünschte allen Schülern, aber auch Eltern und Pädagogen, ein schönes erfolgreiches Schuljahr. Auch in unseren fünf Kindergärten mit 12 Gruppen hat ein neues Kindergartenjahr begonnen. In der Marktgemeinde St. Andrä-Wördern werden 246 Kinder in den Kinder-

gärten betreut. In der Volksschule werden im kommenden Schuljahr 277 und in der Privatschule Kreamont 55 Schüler unterrichtet. Die Informatik-Hauptschule bestreitet das Schuljahr mit 203 Schülern. Somit werden in der Gemeinde fast 800 Kinder betreut bzw. unterrichtet.



SV St. Andrä-Wördern

MEISTERSCHAFTS-TERMINNE

Blue Stars

- Sonntag, 18. September, 16.00 / 14.00
- SV St. Andrä-Wördern – Muckendorf (H)
- Samstag, 24. September, 16.00 / 14.40
- Wiesendorf – SV St. Andrä-Wördern (A)
- Sonntag, 2. Oktober, 15.30 / 13.30
- SV St. Andrä-Wördern – Klosterneuburg (H)
- Sonntag, 9. Oktober, 15.30 / 13.30
- Göllersdorf – SV St. Andrä-Wördern (A)
- Sonntag, 16. Oktober, 15.00 / 13.00
- SV St. Andrä-Wördern – Würnitz (H)
- Samstag, 22. Oktober, 15.00 / 13.00
- Rußbach – SV St. Andrä-Wördern (A)

Damen-Mannschaft SV Wördern

- Samstag, 17. September, 16.00
- SV St. Andrä-Wördern – Kleinengersd. (H)
- Sonntag, 25. September, 16.00
- Paasdorf – SV St. Andrä-Wördern (A)
- Samstag, 1. Oktober, 13.30
- SV St. Andrä-Wördern – Ma. Anzbach (H)
- Samstag, 8. Oktober, 15.30
- SV St. Andrä-Wördern – Nappersdorf (H)
- Freitag, 14. Oktober, 19.30
- Neudorf – SV St. Andrä-Wördern (A)

Samstag, 25. September, 14.00

Sonntag, 9. Oktober, 15.00

Sonntag, 23. Oktober, 14.00

Sonntag, 6. November, 14.00

**1. + 2. Oktober:
Sturmtage**

**1. + 2. Oktober:
Sturmtage**

NACHWUCHS-TERMINNE

U 18	Klosterneub. 18. 9., 16.00 (A)	Langenzersd. 25. 9., 16.00 (K)	Gföhl 1. 10., 15.30 (H)	Spitz 15. 10., 17.00 (A)	Statzendorf 23. 10., 15.00 (Z)	Ma. Anzb. 29. 10., 14.00 (A)
U 15	Langenrohr 17. 9., 17.00 (A)	Mauerbach 24. 9., 16.15 (H)	Sitzenberg 2. 10., 12.00 (H)	Albrechtsb. 9. 10., 11.00 (A)	Altlengbach 15. 10., 15.00 (H)	Sieghartsk. 30. 10., 17.00 (A)
U 14	Angern 16. 9., 19.00 (A)	Horn 25. 9., 14.00 (K)	Walkersdf. 7. 10., 19.00 (A)	Spillern 22. 10., 18.00 (A)	Angern 28. 10., 19.00 (K)	Horn 6. 11., 10.30 (A)
U 13	Tulln 25. 9., 11.00 (H)	Hollenburg 1. 10., 12.00 (H)	Langenlois 7. 10., 19.30 (A)	Langenrohr 16. 10., 10.35 (H)	Neulengbach 23. 10., 10.00 (A)	Pressbaum 29. 10., 11.00 (H)
U 12	Sieghartsk. 17. 9., 15.00 (A)	Eichgraben 24. 9., 11.00 (H)	Schönfeld/T. 1. 10., 10.30 (H)	Neulengb. 8. 10., 9.30 (A)	Purkersdorf 15. 10., 11.00 (H)	Sieghartsk. 22. 10., 11.00 (H)
U 11	Klosterneub. 18. 9., 10.45 (A)	Pressbaum 24. 9., 13.00 (H)	Gablitz 2. 10., 10.30 (H)	Zwentendf. 9. 10., 12.30 (H)	Würmla 14. 10., 15.15 (A)	Klosternb. 23. 10., 10.00 (H)
U 10	Königstetten 13. 9., 18.00 (A)	Rust 17. 9., 10.00 (H)	Langenleb. 25. 9., 11.00 (A)			
U 9	T. Tullbing 16. 9., 17.00 (A)	T. Altlengb. 24. 9., 10.00 (A)	T. Klosternb. 2. 10., 13.30 (A)	T. Wördern 9. 10., 10.00 (H)	T. Klosternb. 16. 10., 13.00 (A)	T. Wördern 30. 10., 10.00 (H)

Tipps für Autofahrer vom Kuratorium für Verkehrssicherheit zu „Kinder im Straßenverkehr“

Gib Acht! Kinder haben Vorrang!

Das Kuratorium für Verkehrssicherheit (KFV) fordert erhöhte Aufmerksamkeit auf Kinder im Straßenverkehr.

Auch Autofahrer haben Verantwortung für die Sicherheit der Kinder.

Für die Sicherheit der Kinder im Straßenverkehr sind alle verantwortlich, nicht nur Kinder und ihre Eltern. Zum Schutz der Kinder müssen alle Verkehrsteilnehmer – vor allem die Autofahrer – ihr Verhalten anpassen. „Kinder machen im Verkehr Fehler, deshalb sind sie vom Vertrauensgrundsatz ausgenommen. Daher muss sich jeder Verkehrsteilnehmer entsprechend umsichtig und vorsichtig verhalten, wenn Kinder im Straßenraum unterwegs sind“, so Christian Kräutler, Leiter des KFV Niederösterreich. Mit der 23. StVO-Novelle wurde der Vertrauensgrundsatz präzisiert: „Die Teilnahme am Straßenverkehr erfordert ständige Vorsicht und gegenseitige Rücksichtnahme“ – das gilt vor allem gegenüber Kindern.

Kinder haben beim Überqueren Vorrang

Kinder haben im Verkehr beim Überqueren der Fahrbahn gesetzlich Vorrang. Autofahrer sind daher verpflichtet, Kindern eine sichere Querung der Straße zu ermöglichen – und zwar nicht nur auf Zebrastreifen, sondern auch an allen anderen Straßenstellen: Autofahrer müssen also anhalten, damit ein Kind sicher die Straße queren kann.

Wichtigster Schutz: langsamer

Wo mit Kindern gerechnet werden muss, sollte die Geschwindigkeit reduziert werden. Vor allem im Ortsgebiet sind Kinder gefährdet: 70 Prozent der verletzten Kinder im Verkehr verunfallten dort. Rund 85 Prozent aller Unfälle mit Kindern passieren nicht am Schulweg, sondern in der Freizeit. Die meisten Kinder verunfallen in der Zeit von 16 bis 18 Uhr, daher sind alle aufgefordert, speziell auch am Nachmittag auf Kinder zu achten. Nicht

nur auf die Schulanfänger sollte besonders Rücksicht genommen werden: Mit zunehmendem Alter sind Kinder mehr alleine und häufiger unterwegs und daher gibt es auch eine größere Gefährdung bei größeren Kindern.

Achtung, Schulbus: Vorbeifahrverbot

Bei Schulbussen im Einsatz (orangefarbene Schülertransporttafel, eingeschaltete Alarmblinkanlage und Warnleuchten) darf auf keinen Fall vorbeigefahren werden. Die Fahrzeuglenker müssen anhalten – auch dann, wenn der Bus in einer Haltestellenbuchstrecke steht!



Bildtext: Das KFV appelliert an alle Straßenverkehrsteilnehmer, sich besonders rücksichtsvoll und vorbildlich im Straßenverkehr zu verhalten – speziell gegenüber Kindern.

Tipps für Lenker:

- Reduzieren Sie die Geschwindigkeit, wenn Sie Kinder im Bereich der Straße sehen und fahren Sie bremsbereit.
- Seien Sie in unmittelbarer Umgebung von Schulen, Haltestellen von Schulbussen und öffentlichen Verkehrsmitteln besonders aufmerksam, vor allem nach Schulschluss, wenn die Kinder ihren Bewegungsdrang ausleben möchten.

- Halten Sie vor Zebrastreifen immer vollständig an, wenn ein Kind die Straße überqueren möchte oder sich bereits darauf befindet. Kinder lernen in der Verkehrserziehung, den Zebrastreifen erst zu überqueren, wenn ein Fahrzeug steht.
- Achten Sie auch auf Rad fahrende Schüler und halten Sie genügend Abstand. Rechnen Sie mit falschen Verhaltensweisen.
- Verhalten Sie sich korrekt, auch wenn Sie zu Fuß unterwegs sind – seien Sie den Kindern ein Vorbild!

Besonderheiten von Kindern im Straßenverkehr

➤ Kinder sind leicht ablenkbar: Die Aufmerksamkeit von Kindern richtet sich oft plötzlich auf für sie wichtige Objekte (z. B. vorbeilaufender Hund). Gefahren im Straßenverkehr werden dann nicht mehr wahrgenommen.

➤ Reaktionszeit:

Für Volksschulkinder ist es noch schwierig, begonnene Handlungen (z. B. Laufen) plötzlich zu unterbrechen, was zu problematischen Situationen führen kann.

➤ Eingeschränkte

Wahrnehmung:

Volksschulkinder können Entfernungen noch nicht richtig einschätzen und haben ein engeres Blickfeld als Erwachsene. Sie nehmen herankommende Fahrzeuge erst später wahr und erkennen schwer, ob sich Geräusche nähern oder entfernen. Volksschulkinder können aufgrund ihrer Körpergröße auch nicht über parkende Autos sehen.

➤ Längeres Queren:

Bitte geben Sie Kindern genug Zeit, die Straße in Ruhe zu überqueren. Aufgrund der kürzeren Schrittlänge brauchen Kinder länger, um die Straße zu überqueren. Gerade Schulanfänger brauchen auch oft länger, um zu entscheiden, ob das sichere Queren möglich ist.

Alle Straßenverkehrsteilnehmer sind aufgefordert, sich besonders rücksichtsvoll und vorbildlich im Straßenverkehr zu verhalten – speziell gegenüber Kindern.